

**MANUAL DE INSTRUCCIONES  
ESTUFAS INSERTABLES DE  
COMBUSTIBLE SÓLIDO**



**Paris, Zeus, Celia,  
Dalia Ventilada, Dalia Horno  
Ventilada**

# ***INDICE***

<b>1</b>	<b>ADVERTENCIA DE SEGURIDAD.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>NORMATIVA GENERAL DE SEGURIDAD .....</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>CARACTERISTICAS TECNICAS .....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>INSTALACION .....</b>	<b>6</b>
	<b>4.1 CHIMENEA .....</b>	<b>7</b>
	4.1.1 CONDUCTOS SALIDA DE HUMOS .....	7
	4.1.2 CASOS TIPICOS DE INSTALACION.....	7
	4.1.3 EL TIRO .....	9
	4.1.4 REMATE DE LA CHIMENEA.....	10
<b>5</b>	<b>ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO .....</b>	<b>11</b>
	<b>5.1 Encendido del fuego .....</b>	<b>11</b>
	<b>5.2 Ventiladores (solo para modelos con ventilador) .....</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>MANTENIMIENTO .....</b>	<b>12</b>
	<b>6.1 Limpieza diaria.....</b>	<b>12</b>
	<b>6.2 Limpieza de las superficies.....</b>	<b>13</b>
	<b>6.3 Limpieza de las piezas de metal.....</b>	<b>13</b>
	<b>6.4 Deshollinado.....</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>PROBLEMAS FRECUENTES .....</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE.....</b>	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>CONDICIONES GENERALES DE GARANTIA .....</b>	<b>15</b>

## 1 ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

- Las estufas están fabricadas conforme a la normativa EN13240 (estufa que utilicen combustible solido), utilizando materiales de alta calidad y no contaminantes. Para utilizar mejor su estufa se recomienda seguir las instrucciones en el siguiente folleto.  
Leer cuidadosamente este manual, antes del uso o de cualquier operación de mantenimiento.
- El objetivo de Vertex Life S.L es el de suministrar la mayor cantidad de información para garantizar un uso más seguro y evitar daños a personas, cosas o piezas de la misma.
- La instalación y la conexión deben ser realizadas por personal cualificado cumpliendo con las normativas europeas (UNI 10683) y nacionales, las reglamentaciones locales y las instrucciones de montaje que se anexan.
- La combustión de los residuos, en particular de material plástico, daña la estufa y el conducto de humos, y por otra parte está prohibida por la ley de protección contra las emisiones de sustancias nocivas.
- Nunca usar alcohol, gasolina u otros líquidos, sumamente inflamables, para encender el fuego o reavivarlo durante el funcionamiento.
- No introducir en la estufa una cantidad mayor de combustible a la señalada en el folleto.
- No modificar el producto.
- Está prohibido utilizar el aparato con la puerta abierta o con el vidrio roto.
- No utilizar el aparato por ejemplo para tendedero, superficie de apoyo o escalera, etc.
- No instalar la estufa en habitaciones o baños.

CONSERVAR EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS ANTE CUAQUIER  
NECESIDAD O ACLARATORIA DIRIGIRSE A UN  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

## 2 NORMATIVA GENERAL DE SEGURIDAD






- Sólo emplear esta estufa según lo descrito en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede causar incendios o accidentes a personas.
- Este producto no es un juguete. Debe controlarse adecuadamente a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no debe ser usado por personas (niños inclusive) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y el conocimiento necesarios, salvo que una persona responsable por su seguridad controle el uso que éstas hagan del aparato o les brinde las instrucciones pertinentes para usarlo.
- No cerrar en ningún caso las aperturas de entrada de aire comburente y de salida de humos.
- Durante el funcionamiento normal, algunas piezas de la estufa, tales como la puerta, el cristal y la manilla, pueden alcanzar temperaturas elevadas. Por ello, prestar la atención del caso, en especial por los niños. Evitar, en consecuencia, el contacto de la piel no protegida con la superficie caliente.
- **¡ATENCIÓN! NO TOCAR sin las protecciones adecuadas la PUERTA DONDE ESTÁ EL FUEGO, el CRISTAL, la MANILLA o el TUBO DE SALIDA DE HUMOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO: ¡El fuerte calor que desarrolla la combustión del pellet los calienta!**
- Mantener los materiales inflamables, tales como muebles, almohadas, cobijas, papeles, vestidos, cortinas, etc., a una distancia de 1 m con respecto a la parte frontal y a 30 cm con respecto a los lados y a la parte trasera.
- No sumergir cualquier elemento del aparato en agua o en otros líquidos.
- No usar la estufa en ambientes con polvo o con vapores inflamables (por ejemplo, en un taller o en un garaje). Existe peligro de incendio si, durante el funcionamiento, la estufa se cubre con material **inflamable**, incluyendo cortinas, drapeados, cobijas, etc., o entra en contacto con este tipo de material. **MANTENER EL PRODUCTO LEJOS DE ESTOS MATERIALES.**

- No utilizar el aparato cerca de bañaderas, duchas, lavabos o piscinas.
- No utilizar a la intemperie.
- No intentar reparar, desmontar o modificar el aparato. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar.

**¡ATENCIÓN! Esta estufa funciona exclusivamente con leña; NO USAR COMBUSTIBLES DIFERENTES A LA LEÑA. Cualquier otro material que se queme, será causa de avería y funcionamiento defectuoso del aparato.**

- **Conservar la leña en un lugar fresco y seco. Si se conserva en lugares demasiado fríos o húmedos, puede reducirse la potencialidad térmica de la leña.**
- **Limpiar regularmente el quemador con cada encendido o con cada recarga de leña.**
- El hogar debe mantenerse cerrado, salvo durante la recarga o la eliminación de residuos, para evitar que se escape el humo.
- No utilizar combustibles líquidos.
- No efectuar modificación alguna no autorizada al aparato.
- Sólo utilizar las piezas de repuesto originales recomendadas por el fabricante.
  
- Es importante que el transporte de la estufa se realice cumpliendo con las normas de seguridad. Deben evitarse los desplazamientos imprudentes y los golpes porque pueden dañar las cerámicas o la estructura.
- La estructura metálica está tratada con pintura para altas temperaturas. Durante los primeros encendidos, es posible que se liberen malos olores por la pintura de las piezas metálicas que se seca. Ello no implica peligro alguno y basta con ventilar los ambientes. Después de los primeros encendidos, la pintura alcanza su máxima resistencia y sus características químico-físicas definitivas.
- **¡ATENCIÓN! Puesto que la estufa es un aparato de calefacción, presenta superficies muy calientes. Precisamente por este motivo, se recomienda máxima precaución durante el funcionamiento:**
- **CON LA ESTUFA ENCENDIDA:**
  - ✓ Nunca debe abrirse la puerta.
  - ✓ No debe tocarse el cristal de la puerta puesto que está muy caliente.
  - ✓ Debe prestarse atención a que los niños no se acerquen a la estufa.
  - ✓ No debe tocarse la salida de humos.
  - ✓ No debe echarse ningún tipo de líquido en el hogar.
  - ✓ No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento hasta que la estufa esté fría.
  - ✓ No debe realizarse ningún tipo de intervención, salvo con personal cualificado.
  - ✓ Deben respetarse y seguirse todas las indicaciones de este manual.

### 3 CARACTERISTICAS TECNICAS

					
	ZEUS	PARIS	CELIA	DALIA VENTILADA	DALIA HORNO VENTILADA
<b>Potencia Nominal (kW)</b>	7,78	7,78	7,78	7,78	7,78
<b>Eficiencia %</b>	76,77	76,77	76,77	76,77	76,77
<b>Diámetro de salida de humos (mm)</b>	130/150				
<b>Presión (Pa)</b>	12 (1,2 mm H2O)				
<b>Temperatura de humos (°C)</b>	204,3	204,3	204,3	204,3	204,3
<b>CO medido a 13 % O2</b>	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3
<b>NOx medido a 13 % O2</b>	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3
<b>Partículas medidas a 13 % O2</b>	17,07 mg/Nm3	17,07 mg/Nm3	17,07mg/Nm3	17,07mg/Nm3	17,07 mg/m3
<b>OGC medido a 13 % O2</b>	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3
<b>Dimensiones Ancho / Alto / Profundo (mm)</b>	510x740x410	510x990x420	510x870x410	565x910x500	565x1150x500
<b>Peso Neto (kg +. %5)</b>	52	68	63	97	106
Dimensiones Horno (G x Y x D mm )	-	335x160x320	-	-	490x190x370
<b>Grill</b>	Plano				
<b>Eficiencia energética</b>	A+	A+	A+	A+	A+

## 4 INSTALACION

Antes de instalar, es necesario respetar las siguientes indicaciones.

Escoger un lugar definitivo donde colocar la estufa y luego:

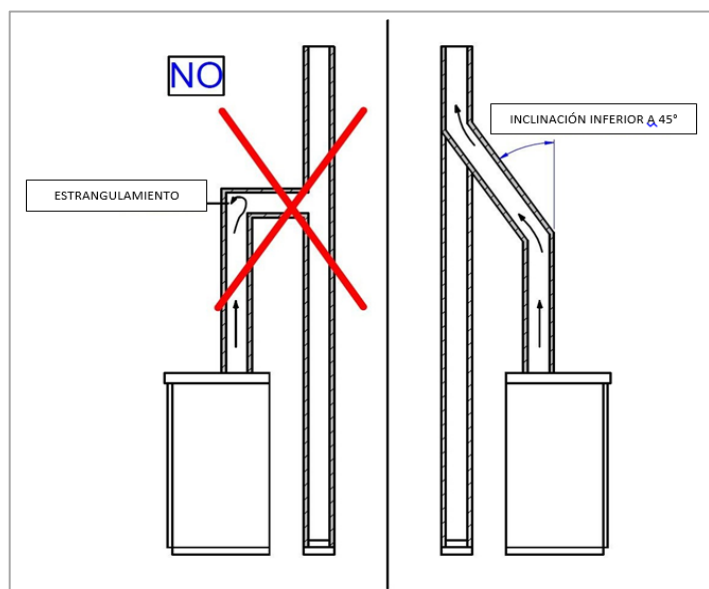
- Prever la conexión al conducto de humos para la evacuación de los humos.
- Apoyar la estufa en el piso en posición favorable para la conexión del conducto de humos y cerca de la toma de "aire para la combustión".
- El aparato debe instalarse en un piso con capacidad de carga adecuada.
- Si la construcción existente no satisface este requisito, deben tomarse medidas apropiadas (por ej., placa de distribución de carga).
- Es necesario proteger del calor todas las estructuras que pueden incendiarse si son expuestas a calor excesivo. Los pisos de madera o de material inflamable deben protegerse con material no combustible (por ejemplo: una chapa de 4 mm o cristal vitro-cerámico).
- La instalación del aparato debe garantizar un fácil acceso para la limpieza del propio aparato, los conductos de gases de escape y el conducto de humos.
- El aparato no es adecuado para ser instalado en conducto compartido.
- Durante su funcionamiento, la estufa retira una cantidad de aire del ambiente donde se encuentra, por lo tanto, es necesario que la habitación donde se ubica cuente con un sistema de recirculación del aire.
- Los tubos que deben utilizarse para la salida de humos deben ser tubos específicos para estufas de combustible sólido: de acero pintado o de acero inoxidable.
- Se aconseja siempre respetar las distancias mínimas y si es preciso instalar también paneles aislantes ignífugos resistentes al calor (lana de roca, cemento celular, etc.).
- Cuando la estufa se encuentra encendida, puede crear depresión en la habitación donde está instalada; por lo tanto, en la habitación no deben coexistir otros aparatos con llama desnuda, excepto calderas de tipo c (estancas).
- Controlar la presencia de aire comburente. El mismo debe proceder de un espacio libre (no espacios donde haya ventiladores de extracción o bien espacio sin ventilación) o del exterior.
- No instalar la estufa en dormitorios o cuartos de baño.
- No se ha de situar cerca de cortinas, sillones, muebles u otros materiales inflamables.
- No se ha de instalar en atmósferas explosivas o ambientes que puedan ser potencialmente explosivos por la presencia de maquinarias, materiales o polvo que puedan causar emisiones de gas o inflamarse fácilmente con chispas. Antes de instalar la estufa de rincón de pellets verificar que todos los acabados o posibles vigas de material combustible estén situados a una distancia idónea y fuera de la zona de radiación de dicha chimenea; asimismo se ha de considerar que para no perjudicar el funcionamiento correcto del aparato es indispensable crear una recirculación del aire en su interior.

## 4.1 CHIMENEA

### 4.1.1 CONDUCTOS SALIDA DE HUMOS

El conducto de humos es uno de los elementos clave para el buen funcionamiento de la estufa. Los mejores son los de acero (inoxidable o aluminizado), por la calidad de los materiales, la resistencia, la duración en el tiempo, la facilidad de limpieza y el mantenimiento.

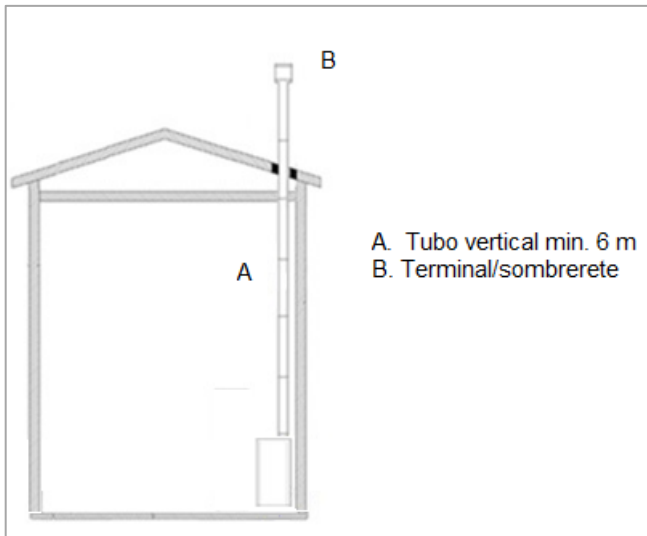
1. Para facilitar la conexión al conducto de humos rígido de acero, se aconseja emplear uniones telescópicas que, además de facilitar la operación, también compensan la dilatación térmica tanto del hogar como del conducto de humos.
2. Se aconseja bloquear el conducto al terminal de la estufa con silicona resistente a altas temperaturas (1000°C).
3. En el caso de embocadura del conducto de humos a una chimenea existente que no esté perfectamente perpendicular a la salida de humos del hogar, la conexión de estos debe realizarse con la unión inclinada correspondiente. La inclinación, con respecto a la vertical, no podrá superar los 45° y no debe sufrir estrechamientos. Para ello se deberá hacer uso de curvas o codos homologados de 45° o con forma circular. Además se exige que el conducto de chimenea de la estufa tenga tanta longitud vertical como la propia chimenea existente con salida al tejado.



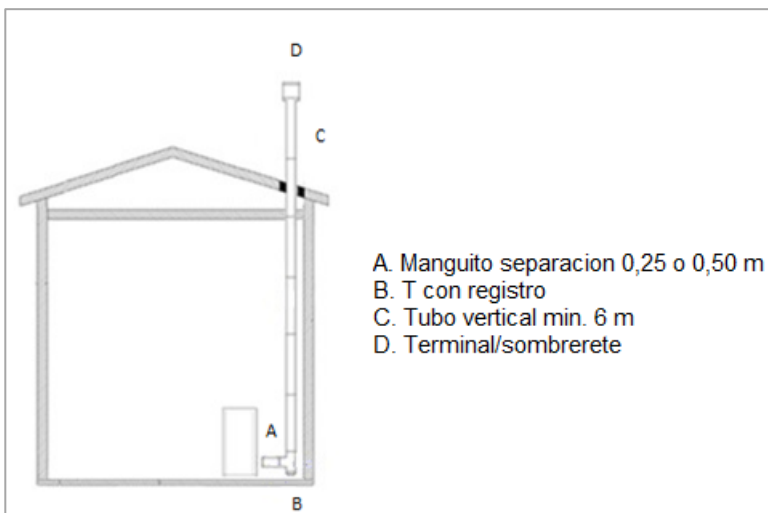
4. En caso de paso por pisos, es necesario interponer un manguito aislante de 10 cm de espesor.
5. **IMPORTANTE! Es absolutamente necesario aislar el conducto de humos a lo largo de toda su longitud. El aislamiento permite mantener alta la temperatura de los humos, para optimizar el tiro, evitar condensaciones y reducir los depósitos de partículas sin quemar en las paredes del conducto. Para ello, emplear materiales aislante adecuados (lana de vidrio, fibra cerámica, materiales incombustibles de clase A1). No obstante para aquellos casos en que el conducto este expuesto al exterior y sea manipulable, conforme a la norma estatal RITE, dicho conducto es obligatorio que sea aislado.**
6. El conducto de humos debe ser impermeable a los agentes atmosféricos y es necesario evitar demasiados cambios de dirección para lo que en este caso solo se permiten 2 curvas (codos) de 45° en toda la instalación.
7. No se permite el uso de tubos metálicos flexibles y no homologados.
8. La longitud mínima requerida de tubo vertical es de 6 m.

### 4.1.2 CASOS TIPICOS DE INSTALACION

## 1. INSTALACION INTERIOR



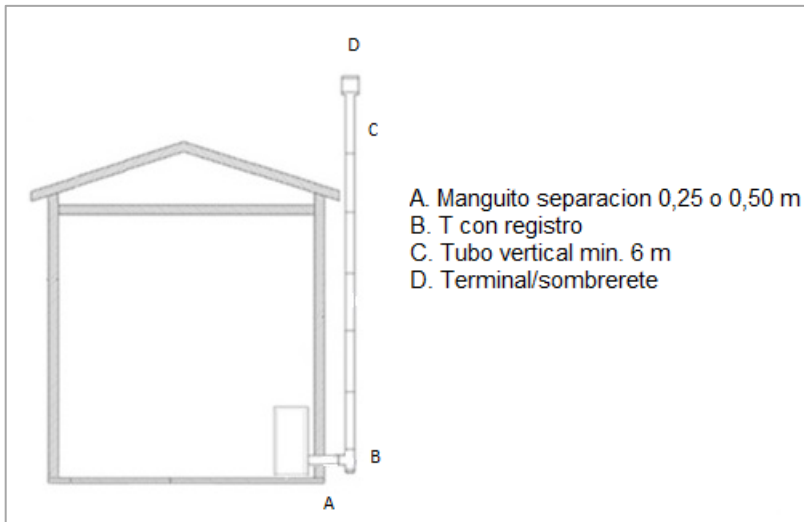
## 2. INSTALACION INTERIOR



**ATENCIÓN!** Ejemplo para estufas con posibilidad de salida posterior



### 3. INSTALACION EXTERIOR



#### 4.1.3 EL TIRO

Los gases que se forman durante la combustión, al calentarse, sufren un incremento de volumen y, por lo tanto, asumen una densidad menor con respecto al aire circundante más frío.

Esta diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la chimenea determina una depresión, llamada depresión térmica, que es mayor cuanto más alto es el conducto de humos y cuanto más alta es la temperatura.

El tiro del conducto de humos debe estar en condiciones de vencer todas las resistencias del circuito de humos de manera tal que los humos producidos en la estufa, durante la combustión, sean aspirados y dispersos en la atmósfera mediante el conducto de evacuación y el conducto de humos.

Varios son los factores meteorológicos que influyen en el funcionamiento del conducto de humos, tales como lluvia, niebla, nieve, altitud, pero el más importante es, sin lugar a dudas, el viento, que tiene la capacidad de provocar, no sólo depresión térmica, sino también depresión dinámica.

La acción del viento varía según se trate de viento ascendente, horizontal o descendente:

1. Un viento ascendente siempre tiene como efecto aumentar la depresión y, por lo tanto, el tiro.
2. Un viento horizontal aumenta la depresión en caso de instalación correcta del remate de la chimenea.
3. Un viento descendente siempre tiene como efecto disminuir la depresión y a veces la invierte.

El exceso de tiro provoca un sobrecalentamiento de la combustión y, por lo tanto, la pérdida de eficacia de la estufa.

Parte de los gases de combustión, junto con pequeñas partículas de combustible, son aspirados en el conducto de humos antes de ser quemados. Ello disminuye la eficacia de la estufa, aumenta el consumo de pellets y provoca la emisión de humos contaminantes.

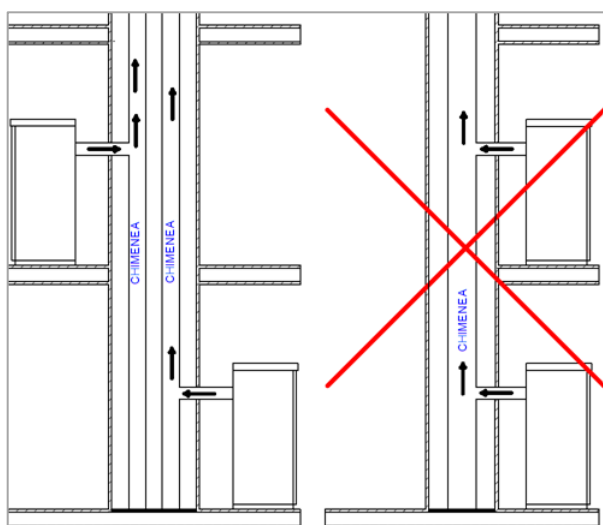
Simultáneamente, la alta temperatura del combustible, debida al exceso de oxígeno, desgasta la cámara de combustión antes de tiempo.

Por el contrario, el tiro insuficiente disminuye la combustión, enfría la estufa, produce revocos de humo en el ambiente que disminuyen la eficacia de la estufa, y provoca incrustaciones peligrosas en

el conducto de humos.

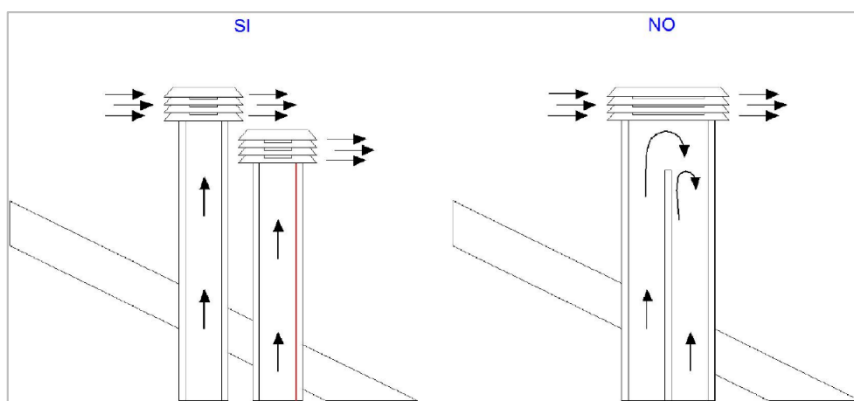
Si la estufa no calienta o hace humo, siempre se debe a un tiro defectuoso:

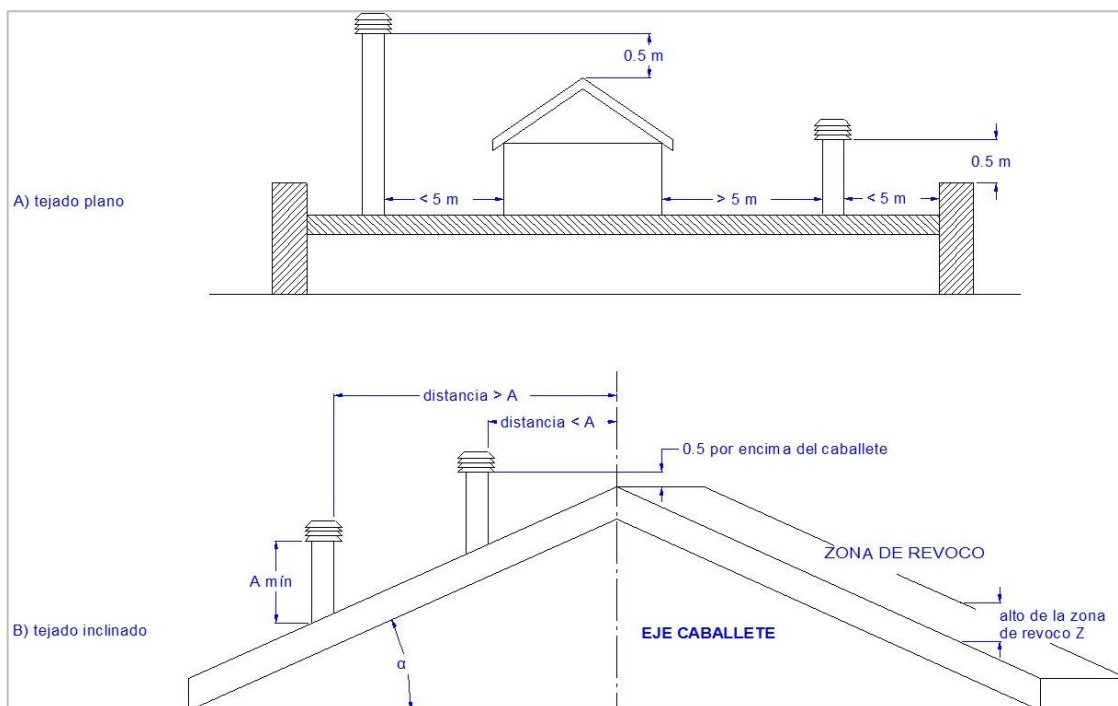
1. Un error común es conectar el tubo de la estufa a una chimenea existente, dejando que esta siga en servicio de la instalación anterior. De esta manera, dos instalaciones con combustible sólido están unidas por el mismo conducto de humos, lo cual es incorrecto y peligroso. Si se usan las dos instalaciones al mismo tiempo, la carga total de humos puede ser excesiva para la sección existente de la chimenea, lo que provoca revocos de humo.
2. Si se usa una sola estufa, el calor de los humos sí provoca el tiro de la chimenea, el cual, sin embargo, aspirará aire frío también por la apertura de la instalación apagada, lo que vuelve a enfriar los humos y bloquea el tiro.
3. Por último, si ambas instalaciones son ubicadas en distintos niveles, además de los problemas expuestos, se puede interferir con el mismo principio de los vasos comunicantes, lo que provoca una evolución de los humos de combustión irregular e imprevisible.



#### 4.1.4 REMATE DE LA CHIMENEA

La correcta instalación del remate de la chimenea permite optimizar el funcionamiento de la estufa. El remate anti-viento de la chimenea debe estar formado por un número de elementos tales que la suma de su sección, en salida, sea siempre doble con respecto a la del conducto de humos. El remate debe colocarse de manera tal que supere la cumbrera del techo unos 150 cm aproximadamente, para que se encuentre en pleno viento.





## 5 ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO

### 5.1 Encendido del fuego

- Realice una carga de astillas, colocando leña fina, una vez encendida, colocar madera mas gruesa encima.
- Deje la puerta 0,5 cm o 1 cm abierta, provocando una entrada aire y favorecer el encendido mas rápido.
- Pasados unos minutos cierre la puerta.
- Para abrir y cerrar la puerta utilizar la mano fría o guante, para evitar quemaduras.
- Para recargar, abrir la puerta suavemente, para evitar la salida de cantidad de humo.

Pendiente de la cubierta [°]	Anchura horizontal de la zona de revoco desde el eje de la cresta A [m]	Altura mínima de la salida desde el techo $H_{min} = Z + 0,50m$	Altura de la zona de revoco Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

**NOTA!** Leña recomendada: madera seca de roble, fresno, arce, abedul, olmo, haya, etc. (estas tienen alto poder calorífico y producen buenas brasas). La leña verde no desprenderá el calor deseado. Utilizar máximo leños de 30 a 60 cm.

## 5.2 Ventiladores (solo para modelos con ventilador)

Los ventiladores van conectados a un circuito controlado por un interruptor. Su consumo es equivalente al de una bombilla de 20 W. En la posición 0 el ventilador está apagado. En la posición 1 el ventilador está encendido.

## 6 MANTENIMIENTO

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento en la estufa, tomar las siguientes precauciones:

- Asegurarse de que todas las piezas de la estufa estén frías.
- Asegurarse de que las cenizas estén totalmente apagadas.
- Desconectar el enchufe de la toma, para evitar contactos accidentales.
- Concluida la fase de mantenimiento, controlar que todo esté en orden como antes de la intervención (quemador colocado correctamente).

***ATENCIÓN! Se ruega seguir atentamente las siguientes instrucciones para la limpieza. Su incumplimiento puede provocar problemas en el funcionamiento de la estufa.***

### 6.1 Limpieza diaria

#### 1. Limpieza de la cámara de combustión:

- Vaciar la caja de cenizas: aspirándola o arrojando la ceniza en el cesto de la basura.
- Aspirar la cámara de combustión: Cuidar que no haya brasas encendidas todavía. De ser así su aspiradora aspirará cenizas se incendiará.
- Retirar la ceniza que se ubica en el interior del fogón y en la puerta.
- Limpiar el vidrio con un paño húmedo. Si la operación se realiza con la estufa caliente podría explotar el vidrio.

#### 2. Limpieza del vidrio

- La estufa tiene un sistema auto limpiante del vidrio. Mientras la estufa está funcionando, una capa de aire se desplaza a lo largo de la superficie del mismo, manteniendo alejadas cenizas y suciedad. No obstante, con el paso de las horas se formará una pátina grisácea que debe limpiarse cuando se apague la estufa. Que el vidrio se ensucie depende además de la calidad y cantidad de pellet utilizado.
- La limpieza del vidrio debe efectuarse con la estufa fría y los productos aconsejados y testeados por nuestra empresa.
- Cuando se lleve a cabo esta operación, observar siempre que la junta gris alrededor del vidrio esté en buen estado. La falta de control del estado de esta junta puede comprometer el funcionamiento de la estufa. No obstante, el pellet de baja calidad puede hacer que se ensucie el vidrio.

## 6.2 Limpieza de las superficies

Para la limpieza de las superficies utilizar un trapo con agua o agua y jabón neutro.



### ***¡ATENCIÓN!***

***El uso de detergentes o disolventes agresivos dañan las superficies e la estufa. Antes de utilizar cualquier detergente se aconseja probarlo sobre una zona que no esté a la vista o ponerse en contacto con el Centro de Asistencia Autorizado para solicitar consejos al respecto.***

## 6.3 Limpieza de las piezas de metal

Para limpiar las piezas de metal de la estufa utilizar un paño suave humedecido en agua. Nunca limpiar las piezas de metal con alcohol, disolventes, gasolina, acetonas u otras sustancias desengrasantes. En caso de utilización de dichas sustancias nuestra empresa declina toda responsabilidad. Eventuales variaciones de la tonalidad de las piezas de metal pueden deberse a un uso inadecuado de la estufa.



### ***¡ATENCIÓN!***

***Es necesario hacer la limpieza diaria del quemador y periódica del cenicero. La poca o ninguna limpieza en algunos casos puede provocar fallos en la ignición de la estufa con el consiguiente daño en ésta o en el ambiente (potenciales emisiones de hollín e inquemados). No reintroducir el pellet que eventualmente se encuentra en el quemador que no se ha quemado.***

## 6.4 Deshollinado

No son poco frecuentes a los primeros fríos o con el viento, los incendios del conducto de humos por los residuos que allí se encuentran. A continuación, se brindan algunos consejos en el desafortunado caso de que esto pudiera ocurrir:

- Bloquear de inmediato el acceso del aire al conducto.
- Es fundamental la limpieza anual del conducto de humos.

La ceniza u hollín depositados en las paredes de los tubos de chimenea tras largos periodos de tiempo sin limpiarse se solidifican creando unas capas o costras que al volver a entrar en contacto con el calor puede existir riesgo de incendio interior de la chimenea, por ello el deshollinado mecánico debe ser efectuado al menos 1 vez al año (habitualmente en periodo estival) o cuando no se haga uso del aparato durante largos periodos de tiempo.

Esta tarea debera ser efectuada por una empresa cualificada y la cual le emitira certificacion de los trabajos efectuados.

## 7 PROBLEMAS FRECUENTES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
El fuego prende mal o no se mantiene	Madera verde o demasiada húmeda	Utilizar madera seca y que haya sido almacenada en lugar cerrado y ventilado.
	Los leños son demasiado gordos	Para el encendido, utilizar papel, pastillas de encendido y pequeña madera seca. Para el mantenimiento del fuego, utilizar leños partidos.
	Madera de mala calidad	Utilizar madera seca de roble, fresno, arce, abedul, olmo, haya, etc. Estas tienen alto poder calorífico y producen buenas brasas.
	Aire primario insuficiente	Abrir completamente el registro de admisión de aire primario.
	El tiro es insuficiente	Verificar que el conducto no esté obstruido, efectuar un deshollinado si es necesario. Longitud tubo insuficiente. Ampliar tubo.
El fuego se acelera	Exceso de aire primario	Cerrar parcial o completamente el registro admision de aire primario.
	El tiro es excesivo	Verificar que la clapeta de tiro no se haya quedado abierta. Instalar un moderador de tiro.
Emanación de humos al encender o durante la combustión	El conducto de humo está frío	Recalentar el conducto quemando una antorcha de papel dentro del hogar.
	La habitación está en depresión	Dentro de una habitación equipada con una VMC (ventilación mecánica), entreabrir una ventana que dé hacia el exterior.
	El tiro es insuficiente	Verificar que el conducto no esté obstruido, efectuar un deshollinado si es necesario. Longitud tubo insuficiente. Ampliar tubo.
	El viento entra dentro del conducto	Instalar un remate antiviento. Verificar que la longitud del conducto supera la cumbre del tejado.
Calefacción insuficiente	Madera de mala calidad	Utilizar madera seca de roble, fresno, arce, abedul, olmo, haya, etc. Estas tienen alto poder calorífico y producen buenas brasas.
	Mala mezcla de aire caliente de convección.	Verificar el circuito de convección (rejilla de entrada, de difusión, conducto daire).
El cristal se ensucia rápidamente	El tiro es insuficiente.	Verificar que el conducto no esté obstruido, efectuar un deshollinado si es necesario. Longitud tubo insuficiente. Ampliar tubo.
	Ausencia de admisión de aire del exterior.	Instalar una rejilla de admisión de aire (20x20 cm por ejemplo) cerca de la chimenea.
	Madera verde o demasiada húmeda.	Utilizar madera seca y que haya sido almacenada en lugar cerrado y ventilado.
Desgaste rápido de los elementos de acero.	Ventilación insuficiente del aparato.	Verificar la circulación de aire, recuperando el calor del aparato aumentando las aperturas y las rejillas de ventilación. Verificar que el sistema de aireación no esté obstruido por las rejillas cerradas (utilizar rejillas no ajustables). Vaciar cada día el cenicero.
La junta de la puerta se despega	Utilización abusiva de líquido abrasivo cuando se limpia el cristal.	Utilizar líquidos de limpieza de manera que no se cuele debajo del cristal o limpiar con un producto espuma.
Condensación dentro del aparato	Combustión de madera húmeda a fuego lento.	Utilizar madera seca y que haya sido almacenada en lugar cerrado y ventilado (cuidado, la madera recién cortada contiene más o menos 5L de agua para 10 kg).
Ausencia de salida de aire caliente del insert	Falta de electricidad. Ventilador defectuoso.	Verificar que haya corriente. Siempre hay que conectar el cable a un enchufe integrado. No se puede hacer fuego sin corriente o bien utilizar otra alimentación. Cambiar el elemento defectuoso.

## **8 RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE**

El fabricante declina toda responsabilidad penal y/o civil, directa y/o indirecta, por:

- Incumplimiento de las instrucciones que el manual de instrucciones contiene.
- Modificaciones y reparaciones no autorizadas.
- Uso no conforme con las directivas de seguridad.
- Instalación no conforme con las normas vigentes en el país de instalación y con las directivas de seguridad.
- Falta de mantenimiento.
- Uso de piezas de repuesto no originales o no específicas para el modelo de estufa sucesos extraordinarios.

## **9 CONDICIONES GENERALES DE GARANTIA**

1. Los productos expedidos por Vertex Life S.L bajo cualquiera de sus marcas a partir del 1 de Enero de 2022 disponen de las condiciones de garantía previstas en la transposición de directivas de la Unión Europea en materia de contratos de compraventa de bienes y de suministro de contenidos o servicios digitales. Modificación del texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias, aprobado por el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, que se han realizado a través de la aprobación del Real Decreto 7/2021 de 27 de abril, y del Real Decreto Ley 24/2021, de 2 de noviembre.
2. Vertex Life S.L, de acuerdo con los reales decretos anteriormente señalados, responde ante el usuario de las faltas de conformidad de sus productos que se manifiesten durante los primeros tres años desde la fecha de adquisición del bien. En caso de duda sobre la fecha, prevalecerá la fecha de adquisición del producto reflejada en la factura de compra. Salvo prueba o evidencia en contrario, se presumirá que las faltas de conformidad del producto que se manifiesten en los dos primeros años desde esa fecha, ya existían cuando el producto se puso en marcha, excepto cuando para los bienes esta presunción sea incompatible con su naturaleza o la índole de la falta de conformidad.
3. Atendiendo a la norma, el consumidor o usuario cooperará con el fabricante y su servicio postventa CENSAT en la medida de lo razonablemente posible y necesario para establecer si la causa de la falta de conformidad es imputable a un defecto de fabricación o bien a otras razones. La obligación de cooperación se limitará a los medios técnicos disponibles que sean menos intrusivos para el consumidor o usuario. Cuando el consumidor o usuario se niegue a cooperar, quedando aquí informado de esta obligación el consumidor o usuario de dicho requisito de forma clara y comprensible, la carga de la prueba sobre si la falta de conformidad existía o no en el momento indicado en el artículo 120, apartados 1 o 2, según sea de aplicación, recaerá sobre el consumidor o usuario.
4. La garantía no será operativa en los siguientes casos:
  - Avería o mal funcionamiento producido por una instalación incorrecta según las instrucciones de montaje o incumplimientos de la normativa vigente en la instalación del aparato o en la chimenea de evacuación de los gases de la combustión o en las redes hidráulica o eléctrica.
  - Instalaciones realizadas con incumplimiento de las exigencias de instalación de la normativa vigente de carácter estatal o autonómico. Con carácter prevalente pero no excluyente las que se recogen en el Reglamento de Instalaciones Térmicas de los Edificios (RITE) para equipos de potencia térmica nominal igual o superior a 5 kW.
  - Equipos en los que se hayan incumplido las obligaciones de mantenimiento para los usuarios de la normativa vigente de carácter estatal o autonómico. Con carácter prevalente pero no excluyente las que se recogen en el Reglamento de Instalaciones de los Edificios (RITE) para equipos de potencia térmica nominal igual o superior 5 kW. Deberá en este sentido haber sido atendido en tiempo y forma el aviso de alarma del contador de horas de funcionamiento del

equipo.

- Equipos en los que para su instalación o funcionamiento se hayan utilizado accesorios inadecuados, no homologados o ajenos a la componentística original.
  - Avería o mal funcionamiento derivada del uso de combustibles no homologados o carentes de la certificación y calidades exigibles.
  - Averías producidas o daños derivados de la instalación o cualquier elemento o circunstancia ajenos al propio equipo.
  - Transporte, almacenamiento o ubicaciones inadecuados que puedan causar corrosión o abrasión en la pintura o aspecto de los equipos, falta de limpieza, rotura de cristales, deterioro de las juntas de cierre etc. Roturas por impacto de cristales, piezas cerámicas o similares.
  - Desgastes coherentes con el uso extensivo de los aparatos , como los propios del quemador de combustión, del deflector de humos o cualquiera otros que pudieran derivarse de un uso indebido, no correspondiente al señalado en los manuales o por encima de lo que está previsto en las condiciones de venta.
  - Equipos en los que se haya producido en el periodo de garantía la intervención de personal no autorizado dentro del sistema CENSAT.
  - Comprobación de que el aparato lleva en funcionamiento un período superior al de cobertura de la garantía.
5. La garantía no cubre gastos derivados del desmontaje de elemento alguno ajeno al equipo como fijaciones a obra, muebles, armarios etc., que dificulten el libre acceso al equipo o a sus componentes. Asimismo no está cubierto el servicio de asesoramiento a domicilio sobre el funcionamiento del aparato. Vertex Life s.l en consecuencia queda eximido de toda responsabilidad por daños a personas o bienes que pudieran estar relacionados con el texto anterior.
6. Cualquier reclamación o no conformidad que no esté expresamente recogida en las normas vigentes o no cumpla con las condiciones legales exigibles queda excluida de garantía.

**ES IMPRESCINDIBLE Y ALTAMENTE RECOMENDABLE** que antes de la utilización del equipo, el usuario lea cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento que le acompañan.



# **INSTRUCTIONS MANUAL FOR INSERTABLE SOLID FUEL STOVES**



**Paris, Zeus, Celia,  
Ventilated Dahlia, Ventilated  
Oven Dahlia**

# ***INDEX***

<b>1</b>	<b>SAFETY WARNING</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>GENERAL SAFETY REGULATIONS</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>TECHNICAL CHARACTERISTICS</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>INSTALLATION</b>	<b>6</b>
<b>4.1</b>	<b>CHIMNEY</b>	<b>7</b>
4.1.1	SMOKE OUTLET DUCTS	7
4.1.2	TYPICAL INSTALLATION CASES	8
4.1.3	THE SHOT	9
4.1.4	CHIMNEY FINISH	10
<b>5</b>	<b>START-UP AND OPERATION</b>	<b>11</b>
<b>5.1</b>	<b>Lighting the fire</b>	<b>11</b>
<b>5.2</b>	<b>Fans (only for models with fan)</b>	<b>12</b>
<b>6</b>	<b>MAINTENANCE</b>	<b>12</b>
<b>6.1</b>	<b>Daily cleaning</b>	<b>12</b>
<b>6.2</b>	<b>Surface cleaning</b>	<b>13</b>
<b>6.3</b>	<b>Cleaning metal parts</b>	<b>13</b>
<b>6.4</b>	<b>Chimney sweeping</b>	<b>13</b>
<b>7</b>	<b>FREQUENT PROBLEMS</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>LIABILITY OF THE MANUFACTURER</b>	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>GENERAL WARRANTY CONDITIONS</b>	<b>15</b>

## 1 SECURITY WARNING

- The stoves are manufactured in accordance with the EN13240 standard (stoves that use solid fuel), using high quality and non-polluting materials. To best use your stove, it is recommended to follow the instructions in the following booklet.  
Carefully read this manual before use or any maintenance operation.
- The objective of Vertex Life SL is to provide the greatest amount of information to guarantee a safer use and avoid damage to people, things or parts of the same.
- Installation and connection must be carried out by qualified personnel in compliance with European (UNI 10683) and national regulations, local regulations and the attached assembly instructions.
- The combustion of residues, in particular plastic material, damages the stove and the flue, and on the other part is prohibited by the law on protection against emissions of harmful substances.
- Never use alcohol, gasoline or other highly flammable liquids to light or rekindle a fire during operation.
- Do not introduce a greater quantity of fuel into the stove than that indicated in the user information.
- Do not modify the product.
- It is forbidden to use the appliance with the door open or with the glass broken.
- Do not use the appliance for example as a clothesline, support surface or ladder, etc.
- Do not install the stove in rooms or toilets.






CONSERVAR EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS ANTE CUAQUIER  
NECESIDAD O ACLARATORIA DIRIGIRSE A UN  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

## 2 GENERAL SAFETY REGULATIONS

- Only use this stove as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire or accidents to people.
- This product is not a toy. Children should be properly controlled so that they do not play with the apparatus.
- This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or without the necessary experience and knowledge, unless a person responsible for their safety controls their use of the appliance or provides them with the necessary instructions. relevant instructions for use it.
- Do not under any circumstances close the combustion air inlet openings and the combustion air outlet openings. fumes.
- During normal operation, some parts of the stove, such as the door, the glass and the handle, can reach high temperatures. Therefore, pay attention to the case, especially for children. Consequently, avoid contact of unprotected skin with the surface hot.
- **ATTENTION! DO NOT TOUCH the DOOR WHERE THE FIRE IS, the GLASS, the HANDLE or the SMOKE OUTLET PIPE DURING OPERATION without adequate protection : the strong heat developed by the combustion of the pellets heats up!**
- Keep the materials flammable, such What furniture, pillows, blankets, papers, dresses, curtains, etc., to a distance of 1 m from the front and 30 cm from the sides and rear.
- Do not submerge any part of the appliance in water or other liquids.
- Do not use the stove in environments with dust or flammable vapors (for example, in a workshop or in a garage). There is a risk of fire if, during operation, the stove is covered with **flammable material** , including curtains, drapes, blankets, etc., or comes into contact with this type of material. **KEEP THE PRODUCT AWAY FROM THESE MATERIALS.**
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, sinks or swimming pools.
- Do not use at outdoor.

- Do not attempt to repair, disassemble or modify the device. The appliance contains no parts that the user can repair.
- **ATTENTION! This stove works exclusively with wood; DO NOT USE FUELS OTHER THAN WOOD. Any other material that burns will cause damage and malfunction of the apparatus.**
- **Keep the firewood in a place cool and dried. Yes I know preserves on places too cold or wet, can reduce the thermal potential of firewood.**
- **Regularly clean the burner with each ignition or with each refill of firewood.**
- The fireplace must be kept closed, except during recharging or waste disposal, to prevent smoke from escaping.
- Do not use fuel liquids.
- Do not make any unauthorized modifications to the apparatus.
- Only use original spare parts recommended by the manufacturer. maker.
  
- It is important that the stove is transported in compliance with safety regulations. Reckless movements and knocks should be avoided because they can damage the ceramics or the structure.
- The metallic structure is treated with paint for high temperatures. During the first few starts, bad odors may be released from the paint drying on metal parts. This does not imply any danger and it is enough to ventilate the rooms. After the first few ignitions, the paint reaches its maximum resistance and its chemical-physical characteristics. definitive.
- **ATTENTION! Since the stove is a heating device, it has very hot surfaces. Precisely for this reason, maximum caution is recommended during functioning:**
- **WITH THE STOVE ON:**
  - ✓ should never be opened door.
  - ✓ The glass of the door must not be touched since it is very hot.
  - ✓ Care should be taken that children do not come near the stove.
  - ✓ The outlet must not be touched. fumes.
  - ✓ No liquid of any kind should be poured into the home.
  - ✓ No type of maintenance should be carried out until the stove is cold.
  - ✓ No type of intervention should be carried out, except with personnel skilled.
  - ✓ All instructions in this manual must be respected and followed. Handbook.

### 3 TECHNICAL CHARACTERISTICS

					
	ZEUS	PARIS	CELIA	DALIA VENTILADA	DALIA HORNO VENTILADA
<b>Potencia Nominal (kW)</b>	7,78	7,78	7,78	7,78	7,78
<b>Eficiencia %</b>	76,77	76,77	76,77	76,77	76,77
<b>Diámetro de salida de humos (mm)</b>	130/150				
<b>Presión (Pa)</b>	12 (1,2 mm H2O)				
<b>Temperatura de humos (°C)</b>	204,3	204,3	204,3	204,3	204,3
<b>CO medido a 13 % O2</b>	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3
<b>NOx medido a 13 % O2</b>	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3
<b>Partículas medidas a 13 % O2</b>	17,07 mg/Nm3	17,07 mg/Nm3	17,07mg/Nm3	17,07mg/Nm3	17,07 mg/m3
<b>OGC medido a 13 % O2</b>	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3
<b>Dimensiones Ancho / Alto / Profundo (mm)</b>	510x740x410	510x990x420	510x870x410	565x910x500	565x1150x500
<b>Peso Neto (kg +. %5)</b>	52	68	63	97	106
Dimensiones Horno (G x Y x D mm )	-	335x160x320	-	-	490x190x370
<b>Grill</b>	Plano				
<b>Eficiencia energética</b>	A+	A+	A+	A+	A+

## 4 INSTALLATION

Before installing, it is necessary to respect the following indications.

Choose a definitive place to place the stove and then:

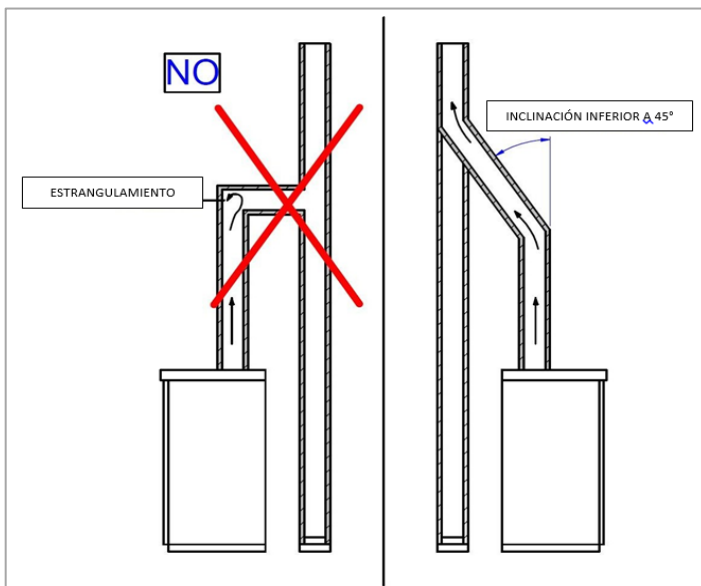
- Plan the connection to the flue for the evacuation of the fumes.
- Support the stove on the floor in a favorable position for the connection of the smoke duct and close to the "air for combustion".
- The appliance must be installed on a load-bearing floor adequate.
- If the existing construction does not satisfy this requirement, appropriate measures must be taken (e.g., distribution plate of load).
- It is necessary to protect from heat all structures that can catch fire if exposed to excessive heat. Floors made of wood or flammable material must be protected with non-combustible material (for example: a 4 mm sheet or glass glass-ceramic).
- The installation the apparatus should to guarantee a easy access for the cleaning the own self apparatus, the ducts from gases exhaust and flue pipe.
- The appliance is not suitable for installation in duct shared.
- During its operation, the stove removes a quantity of air from the environment where it is located, therefore, it is necessary that the room where it is located has an air recirculation system.
- The pipes to be used for the smoke outlet must be specific pipes for solid fuel stoves: painted steel or stainless steel.
- It is always advisable to respect the minimum distances and, if necessary, also install heat-resistant, fire-retardant insulating panels (rock wool, cellular cement, etc.).
- When the stove is turned on, it can create depression in the room where it is installed; therefore, no other appliances with naked flame should coexist in the room, except type c boilers (watertight).
- Check the presence of combustion air. It must come from a free space (not spaces where there are extraction fans or space without ventilation) or from the Exterior.
- Do not install the stove in bedrooms or living rooms. bath.
- It should not be placed near curtains, armchairs, furniture or other flammable materials.
- It must not be installed in explosive atmospheres or environments that may be potentially explosive due to the presence of machinery, materials or dust that may cause gas emissions or be easily ignited by sparks. Before installing the corner pellet stove, check that all the finishes or possible beams made of combustible material are located at a suitable distance and outside the radiation zone of said chimney; Likewise, it must be considered that in order not to prejudice the correct operation of the appliance, it is essential to create a recirculation of the air in its inside.

## 4.1 CHIMNEY

### 4.1.1 SMOKE OUTLET DUCTS

The flue pipe is one of the key elements for the proper functioning of the stove. The best are those made of steel (stainless or aluminized), due to the quality of the materials, resistance, durability over time, ease of cleaning and maintenance.

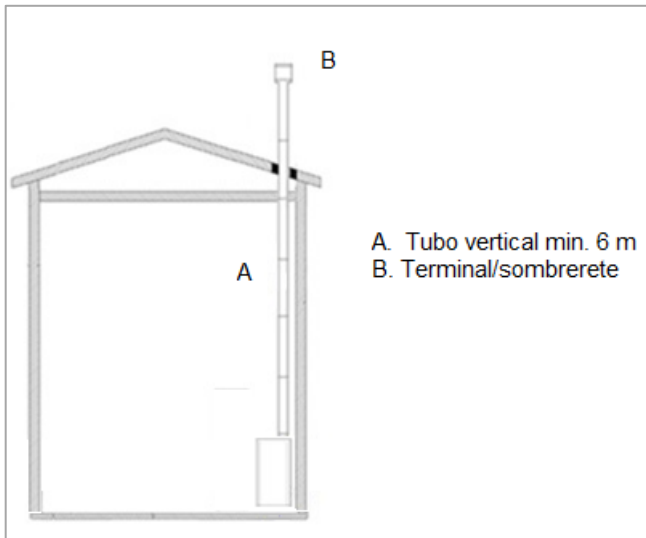
1. To facilitate the connection to the rigid steel flue pipe, it is advisable to use telescopic unions which, in addition to facilitating the operation, also compensate for the thermal expansion of both the hearth and the flue. fumes.
2. It is recommended to block the duct to the stove terminal with silicone resistant to high temperatures (1000°C).
3. In the case of the mouth of the smoke duct to an existing chimney that is not perfectly perpendicular to the smoke outlet of the fireplace, the connection of these must be made with the corresponding inclined joint. The inclination, with respect to the vertical, may not exceed 45° and must not suffer narrowings. To do this, use must be made of approved 45° curves or elbows or with a circular shape. In addition, it is required that the chimney flue of the stove has as much vertical length as the existing chimney itself with outlet to the roof.



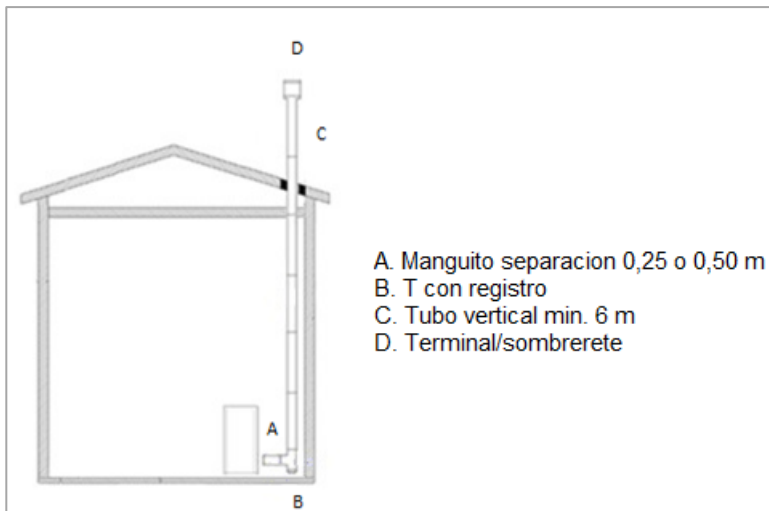
4. In case of passage through floors, it is necessary to interpose an insulating sleeve of 10 cm of thickness.
5. **IMPORTANT! It is absolutely necessary to insulate the flue along its entire length. The insulation allows the temperature of the fumes to be kept high, to optimize draft, avoid condensation and reduce the deposits of particles without burning on the walls of the duct. To do this, use suitable insulating materials (glass wool, ceramic fiber, incombustible materials of class A1). However, for those cases in which the duct is exposed to the outside and can be manipulated, in accordance with the RITE state standard, said duct must be insulated .**
6. The smoke duct must be impervious to atmospheric agents and it is necessary to avoid too many changes in direction, for which in this case only 2 bends (elbows) of 45° are allowed in the entire installation.
7. The use of non-approved flexible metal tubes is not permitted.
8. The minimum required length of standpipe is 6 m.

#### 4.1.2 TYPICAL INSTALLATION CASE S

##### 1. INDOOR INSTALLATION



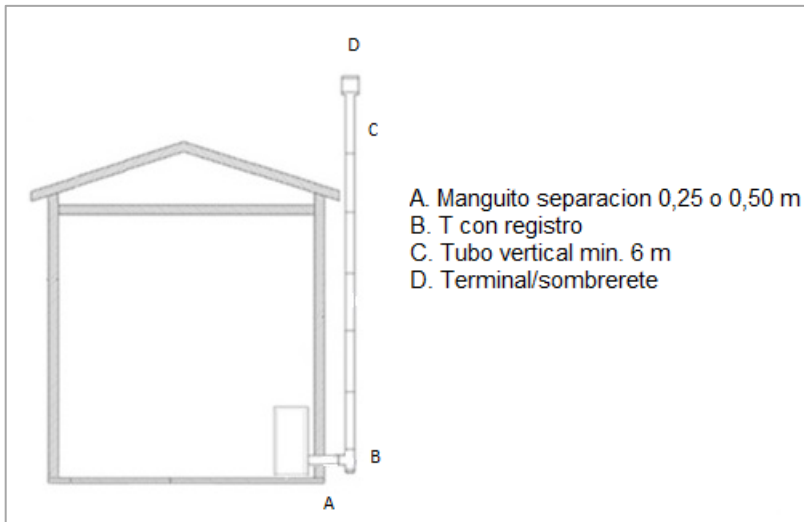
##### 2. INDOOR INSTALLATION



**ATTENTION!** Example for stoves with the possibility of rear outlet



### 3. OUTDOOR INSTALLATION



#### 4.1.3 SHOT

The gases that are formed during combustion, when heated, undergo an increase in volume and, therefore, assume a lower density with respect to the surrounding cooler air.

This difference in temperature between the inside and outside of the chimney determines a depression, called thermal depression, which is greater the higher the flue is and the higher the temperature.

The draft of the smoke duct must be able to overcome all the resistances of the smoke circuit in such a way that the smoke produced in the stove, during combustion, is sucked in and dispersed in the atmosphere through the evacuation duct and the discharge duct. fumes.

There are several meteorological factors that influence the operation of the flue, such as rain, fog, snow, altitude, but the most important is, without a doubt, the wind, which has the capacity to cause not only thermal depression, but also dynamic depression.

The action of the wind varies depending on whether it is ascending, horizontal or descending wind:

1. An ascending wind always has the effect of increasing the depression and, therefore, the throw.
2. A horizontal wind increases the depression in case of correct installation of the finishing of the chimney.
3. A downwind always has the effect of lowering the depression and sometimes the invest.

Excess draft causes overheating of the combustion and, therefore, loss of effectiveness of the stove.

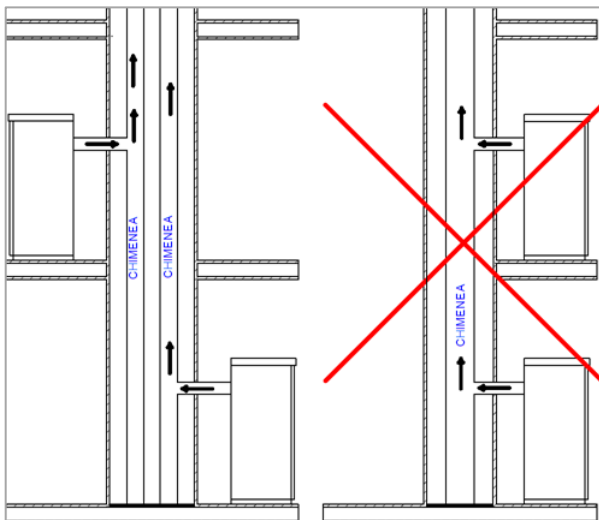
Part of the combustion gases, together with small fuel particles, are sucked into the flue before being burned. This reduces the efficiency of the stove, increases the consumption of pellets and causes the emission of polluting fumes.

Simultaneously, the high temperature of the fuel, due to excess oxygen, wears out the combustion chamber prematurely.

On the other hand, insufficient draft reduces combustion, cools the stove, produces smoke casts in the environment that reduce the efficiency of the stove, and causes dangerous deposits in the flue.

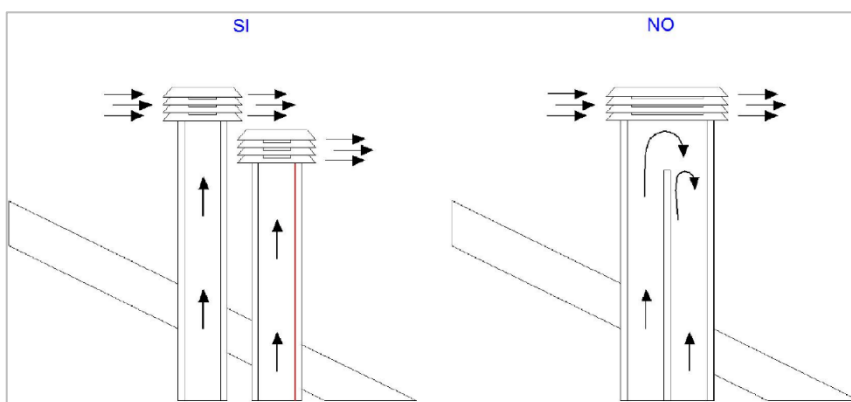
If the stove does not heat or smoke, it is always due to a faulty draft:

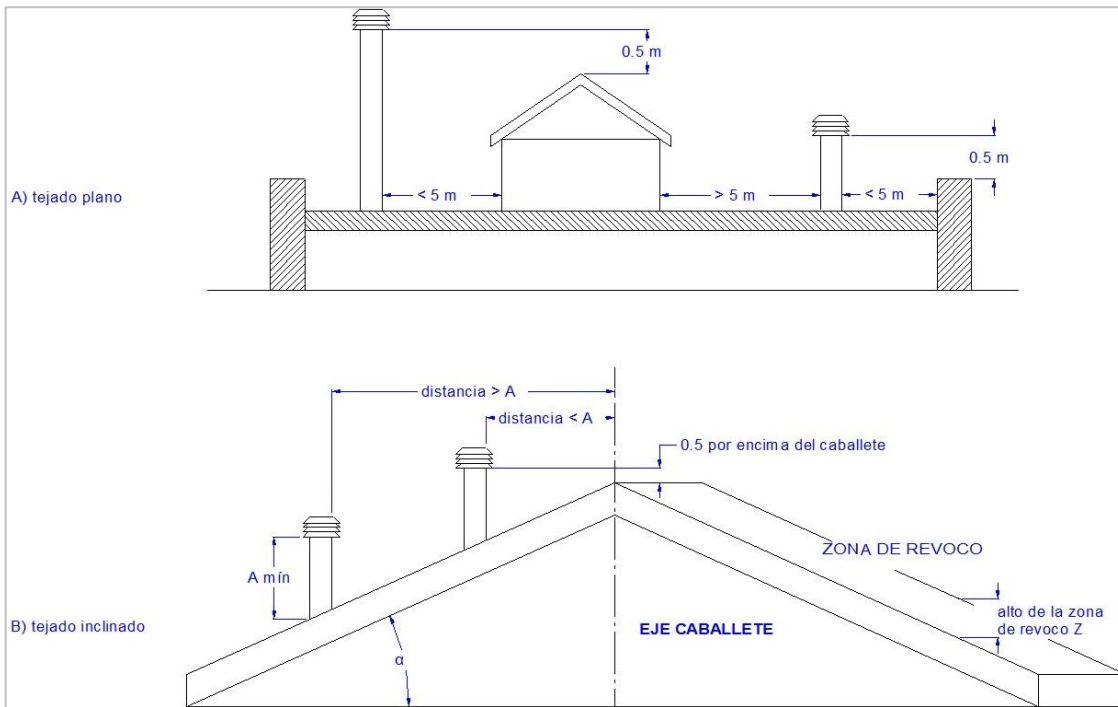
1. A common mistake is to connect the stovepipe to an existing chimney, leaving it still in service from the old installation. In this way, two installations with solid fuel are linked by the same flue, which is incorrect and dangerous. If the two installations are used at the same time, the total smoke load may be excessive for the existing section of the chimney, causing plastering of the chimney. smoke.
2. If a single stove is used, the heat of the fumes does cause the draft of the chimney, which, however, will suck in cold air as well by the opening from the installation off, it what returns to cool the fumes and blocks the threw.
3. Lastly, if both installations are located on different levels, in addition to the aforementioned problems, the same principle of the communicating vessels can be interfered with, which causes an irregular evolution of combustion fumes and unpredictable.



#### 4.1.4 FIREPLACE FINISH

The correct installation of the chimney cap allows to optimize the operation of the stove. The chimney's windproof finish must be made up of a number of elements such that the sum of its section, at the outlet, is always double that of the flue. The finish must be placed in such a way that it exceeds the ridge of the roof by approximately 150 cm, so that it is in full wind.





## 5 POWER ON AND OPERATION

### 5.1 lighting the fire

- perform a load from splinters, placing firewood fine, a time on, place wood more gross above.
- Leave the door 0.5cm or 1 cm open, provoking a entry air and favor the switched on more Quick.
- past some minutes closing the door.
- For to open and close the door use the hand cold or glove, for avoid Burns.
- For recharge, to open the door gently, for avoid the Exit from amount from smoke.

Roof pitch [°]	Horizontal width of plaster zone from crest axis A [m]	Minimum height of the outlet from the ceiling $H_{min} = Z + 0.50m$	Height of plaster zone Z [m]
fifteen	1.85	1.00	0.50
30	1.50	1.30	0.80
Four. Five	1.30	2.00	1.50
60	1.20	2.60	2.10

**NOTE!** Recommended firewood: wood dry of oak, ash, maple, birch, elm, beech, etc. (these have high calorific value and produce good embers ). Green wood will not give off the desired heat. Use maximum logs of 30 to 60 cm.

## 5.2 Fans (only for models with fan)

The fans are connected to a circuit controlled by a switch. Its consumption is equivalent to that of a 20 W light bulb. In position 0 the fan is off. In position 1 the fan is on.

## 6 MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance operation on the stove, take the following precautions:

- Make sure that all parts of the stove are cold.
- Make sure the ashes are completely off.
- Disconnect the plug from the socket, to avoid contacts accidental.
- After the maintenance phase, check that everything is in order as before the intervention (burner positioned correctly).

***ATTENTION! Please carefully follow the cleaning instructions below. Failure to comply may cause problems in the operation of the stove.***

### 6.1 Daily cleaning

#### 1. Combustion chamber cleaning:

- Empty the ash box: vacuum it or throw the ash in the basket of the trash.
- Vacuum the combustion chamber: Take care that there are no burning embers yet. If so, your ash vacuum will burn
- Remove the ash that is located inside the stove and in the door.
- Clean the glass with a damp cloth. If the operation is carried out with the stove hot, it could explode. glass.

#### 2. glass cleaning

- The stove has a self cleaning glass system. While the stove is working, a layer of air moves along the surface of the stove, keeping ashes and dirt away. However, over the hours a grayish patina will form that must be cleaned when the stove is turned off. That the glass gets dirty also depends on the quality and quantity of pellet used.
- The cleaning of the glass must be carried out with the stove cold and the products recommended and tested by our company.
- When carrying out this operation, always check that the gray gasket around the glass is in good condition. Failure to check the state of this joint can compromise the operation of the stove. However, low-quality pellets can dirty the glass.

## 6.2 Cleaning of surfaces

To clean the surfaces, use a cloth with water or water and neutral soap.



### **ATTENTION!**

***The use of aggressive detergents or solvents damage the surfaces of the stove. Before using any detergent, it is advisable to test it on an area that is not visible or to contact the Authorized Assistance Center to request advice on the matter.***

## 6.3 Cleaning of metal parts

To clean the metal parts of the stove, use a soft cloth moistened with water. Never clean metal parts with alcohol, solvents, gasoline, acetones or other degreasing substances. In case of use of these substances, our company declines all responsibility. Any variations in the color of the metal parts may be due to improper use of the stove.



### **ATTENTION!**

***It is necessary to clean the burner daily and the ashtray periodically. The little or no cleaning in some cases can cause failures in the ignition of the stove with the consequent damage to it or to the environment (potential emissions of soot and unburnt). Do not reintroduce the pellet that may be in the burner that has not burned.***

## 6.4 chimney sweep

They are not infrequent at the first cold or with the wind, the fires of the flue due to the residues that are there. Here are some tips in the unfortunate event that this should happen:

- Immediately block air access to the duct.
- Annual cleaning of the flue is essential.

The ash or soot deposited on the walls of the chimney tubes after long periods of time without cleaning, solidify creating layers or crusts that, when coming into contact with the heat again, may cause a risk of fire inside the chimney, for this reason the Mechanical chimney sweeping must be carried out at least once a year (usually in summer) or when the appliance is not used for long periods of time.

This task must be carried out by a qualified company and which will issue a certification of the work carried out.

## 7 FREQUENT PROBLEMS

TROUBLE	CAUSE	SOLUTION
The fire turns on wrong or no I know maintains	Wood green or too much wet	Use dry wood and what is been stored in a closed place and ventilated.
	The logs They are too fat	For the switched on, use paper, ignition pads and little wood dry. For the maintenance from fire, use logs matches.
	Wood from bad quality	Use wood dry of oak, ash, maple, birch, elm, beech, etc. They have high calorific value and produce good embers.
	primary air insufficient	To open completely register from admission from air primary.
	Shot is insufficient	check what the conduit no East blocked, make a chimney sweep Yes is necessary. Insufficient tube length. Expand tube.
The fire I know accelerate	Excess from air primary	Close partial or completely the registration admission from air primary .
	Shot is excessive	check what the clapper from threw no I know is left open. Install a moderator from threw.
Smoke emission to turn on or during the combustion	the conduit from smoke is cold	Reheat the conduit burning a Torch from paper inside the home.
	The room is on depression	Inside from a bedroom equipped with a MCV (mechanical ventilation), ajar a window what from toward the outside.
	Shot is insufficient	check what the conduit no East blocked, make a chimney sweep Yes is necessary. Insufficient tube length. Expand tube.
	Wind enters inside the conduit	Install a windproof finish . check that the length of the duct exceeds the ridge of the roof.
Heating insufficient	Wood from bad quality	Use wood dry of oak, ash, maple, birch, elm, beech, etc. They have high calorific value and produce good embers.
	Bad mix from air hot from convection.	Check the circuit from convection (rack from entry, from diffusion, conduit dair).
The glass is dirty quickly	Shot is insufficient.	check what the conduit no East blocked, make a chimney sweep Yes is necessary. Insufficient tube length. Expand tube.
	Absence from admission from air the Exterior.	Install a rack from admission from air (20x20 cm by example) near from the chimney.
	Wood green or too much wet.	Use dry wood and what is been stored in a closed place and ventilated.
Wear Quick from the elements from steel.	Ventilation insufficient the apparatus.	check the circulation from air, recovering the heat the apparatus increasing the openings and the grids from ventilation. check what the system from aeration no East blocked by the grids closed (use grids no adjustable). Empty every day the ashtray.
The meeting from the door I know takes off	Utilization abusive of liquid abrasive when I know clean the crystal.	Use cleaning fluids from way what no I know strain below of the glass or clean up with a product foam.
Condensation inside the apparatus	Combustion from wood wet to fire slow .	Use dry wood and what is been stored in a closed place and ventilated (careful, the wood newly cut contains more or less 5L from Water for 10 kg).
Absence from Exit from air hot of the insert	Lack from electricity. Fan defective.	check what is stream. Always there are what connect the wire to a Plug integrated. No I know can do fire without stream or well use other feeding. Change the element defective.

## **8 LIABILITY OF THE MANUFACTURER**

The manufacturer declines all direct and/or indirect criminal and/or civil liability for:

- Non-compliance with the instructions that the instruction manual contains.
- Unauthorized modifications and repairs.
- Use not in accordance with the directives of security.
- Installation not in accordance with the standards in force in the country of installation and with the directives of security.
- Lack of maintenance.
- Use of non-original or non-specific spare parts for the stove model events extraordinary.

## **9 GENERAL WARRANTY CONDITIONS**

1. The products issued by Vertex Life SL under any of its brands as of January 1, 2022 have the guarantee conditions provided for in the transposition of European Union directives regarding contracts for the sale of goods and the supply of content or digital services. Modification of the consolidated text of the General Law for the Defense of Consumers and Users and other complementary laws, approved by Royal Legislative Decree 1/2007, of November 16, which have been carried out through the approval of Royal Decree 7/ 2021 of April 27, and Royal Decree Law 24/2021, of November 2.
2. Vertex Life SL, in accordance with the aforementioned royal decrees, is liable to the user for any lack of conformity of its products that manifest during the first three years from the date of acquisition of the good. In case of doubt about the date, the date of purchase of the product reflected in the purchase invoice will prevail. Unless proven or evidence to the contrary, it will be presumed that the lack of conformity of the product that is manifested in the first two years from that date, already existed when the product was launched, except when for the goods this presumption is incompatible with its nature. or the nature of the non-conformity.
3. In accordance with the standard, the consumer or user will cooperate with the manufacturer and its CENSAT after-sales service to the extent reasonably possible and necessary to establish whether the cause of the lack of conformity is attributable to a manufacturing defect or to other reasons. The obligation to cooperate will be limited to the technical means available that are less intrusive for the consumer or user. When the consumer or user refuses to cooperate, the consumer or user being here informed of this obligation of said requirement in a clear and understandable manner, the burden of proof as to whether or not the lack of conformity existed at the time indicated in article 120, sections 1 or 2, as applicable, will fall on the consumer or user.
4. The guarantee will not be operative in the following cases:
  - Breakdown or malfunction caused by incorrect installation according to the assembly instructions or non-compliance with current regulations in the installation of the appliance or in the flue gas evacuation chimney or in the hydraulic or electrical networks.
  - Installations carried out in breach of the installation requirements of current state or regional regulations. On a prevalent but not exclusive basis, those included in the Regulation of Thermal Installations of Buildings (RITE) for equipment with nominal thermal power equal to or greater than 5 kW.
  - Equipment in which the maintenance obligations for users of current state or regional regulations have been breached. Prevalently but not exclusively, those included in the Building Installations Regulations (RITE) for equipment with nominal thermal power equal to or greater than 5 kW. In this sense , the alarm notification of the unit's operating hours counter must have been attended to in a timely manner.
  - Equipment in which inappropriate accessories, non-approved or foreign to the original components have been used for installation or operation.

- Breakdown or malfunction derived from the use of non-approved fuels or fuels lacking the required certification and qualities.
  - Faults produced or damages derived from the installation or any element or circumstance unrelated to the equipment itself.
  - Improper transport, storage or locations that may cause corrosion or abrasion in the paint or appearance of the equipment, lack of cleanliness, glass breakage, deterioration of the closing joints, etc. Impact breakage of glass, ceramic pieces or the like.
- Wear consistent with the extensive use of the appliances, such as those of the combustion burner, the smoke deflector or any other that may arise from improper use, not corresponding to that indicated in the manuals or above what is provided for in the terms of sale.
  - Equipment in which the intervention of unauthorized personnel within the CENSAT system has occurred during the warranty period.
  - Verification that the device has been in operation for a period greater than the warranty coverage.
5. The guarantee does not cover expenses derived from the disassembly of any element other than the equipment such as fixings to the work, furniture, cabinets, etc., that hinder free access to the equipment or its components. Likewise, the home advice service on the operation of the appliance is not covered. Vertex Life sl consequently is exempt from any liability for damage to persons or property that may be related to the above text.
6. Any claim or non-conformity that is not expressly included in the current regulations or does not comply with the legal conditions required is excluded from the guarantee.

**IT IS ESSENTIAL AND HIGHLY RECOMMENDED** that before using the equipment, the user carefully reads the accompanying operating instructions.



**MANUAL DE INSTRUÇÕES  
PARA FOGÕES A  
COMBUSTÍVEL SÓLIDO  
INSERÍVEL**



**Paris, Zeus, Célia,  
Dália Ventilada, Dália Ventilada  
do Forno**

# **ÍNDICE**

<b>1</b>	<b>ADVERTÊNCIA DE SEGURANÇA</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>INSTALAÇÃO</b>	<b>7</b>
<b>4.1</b>	<b>CHAMINÉ</b>	<b>8</b>
4.1.1	DUTOS DE SAÍDA DE FUMO	8
4.1.2	CASOS TÍPICOS DE INSTALAÇÃO	8
4.1.3	O TIRO	10
4.1.4	ACABAMENTO DA CHAMINÉ	11
<b>5</b>	<b>INICIALIZAÇÃO E OPERAÇÃO</b>	<b>12</b>
<b>5.1</b>	<b>Acender o fogo</b>	<b>12</b>
<b>5.2</b>	<b>Ventiladores (somente para modelos com ventilador)</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>MANUTENÇÃO</b>	<b>13</b>
<b>6.1</b>	<b>Limpeza diária</b>	<b>13</b>
<b>6.2</b>	<b>Limpeza de superfície</b>	<b>14</b>
<b>6.3</b>	<b>Limpeza de peças metálicas</b>	<b>14</b>
<b>6.4</b>	<b>Limpeza de</b>	<b>chaminés</b>
	14	
<b>7</b>	<b>PROBLEMAS FREQUENTES</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE</b>	<b>16</b>
<b>9</b>	<b>CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA</b>	<b>16</b>



## 1 AVISO DE SEGURANÇA

- Os fogões são fabricados de acordo com a norma EN13240 (fogões que utilizam combustível sólido), utilizando materiais de alta qualidade e não poluentes. Para uma melhor utilização do seu recuperador de calor, recomenda-se seguir as instruções do folheto seguinte.  
Leia atentamente este manual antes de usar ou de qualquer operação de manutenção.
- O objetivo da Vertex Life SL é fornecer a maior quantidade de informações para garantir um uso mais seguro e evitar danos a pessoas, coisas ou partes do mesmo.
- A instalação e a conexão devem ser realizadas por pessoal qualificado em conformidade com os regulamentos europeus (UNI 10683) e nacionais, regulamentos locais e as instruções de montagem anexadas.
- A combustão de resíduos, em particular materiais plásticos, danifica a estufa e a chaminé, e por outro parte é proibida pela lei de proteção contra emissões de substâncias nocivas.
- Nunca use álcool, gasolina ou outros líquidos altamente inflamáveis para acender ou reacender o fogo durante a operação.
- Não introduza na estufa uma quantidade de combustível superior à indicada no Informação do usuário.
- Não modifique o produtos.
- É proibido utilizar o aparelho com a porta aberta ou com o vidro quebrado.
- Não use o aparelho, por exemplo, como varal, superfície de apoio ou escada, etc.
- Não instale a estufa em salas ou banheiros.

CONSERVAR EL MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS ANTE CUAQUIER  
NECESIDAD O ACLARATORIA DIRIGIRSE A UN  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

## 2 REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA






- Utilize este fogão apenas conforme descrito neste manual. Qualquer outro uso não recomendado pelo fabricante pode causar incêndio ou acidentes pessoais.
- Este produto não é um brinquedo. As crianças devem ser devidamente controladas para que não brinquem com o aparelho.
- Este dispositivo não deve ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem a experiência e conhecimento necessários, a menos que uma pessoa responsável por sua segurança controle o uso do dispositivo ou forneça as instruções necessárias. instruções relevantes para use-o.
- Em nenhuma circunstância feche as aberturas de entrada de ar de combustão e as aberturas de saída de ar de combustão. vapores.
- Durante o funcionamento normal, algumas partes da salamandra, como a porta, o vidro e o puxador, podem atingir temperaturas elevadas. Portanto, preste atenção ao caso, especialmente para crianças. Consequentemente, evite o contato da pele desprotegida com a superfície quente.
- **ATENÇÃO! NÃO TOCAR NA PORTA ONDE ESTÁ O FOGO, O VIDRO, O PUNHO ou O TUBO DE FUMOS DURANTE O FUNCIONAMENTO sem protecção adequada : o forte calor desenvolvido pela combustão dos pellets aquece!**
- Guarda a materiais inflamável, tal O que mobiliário, travesseiros, cobertores, papéis, vestidos, cortinas, etc., para uma distância de 1 m da frente e 30 cm das laterais e traseira.
- Não mergulhe nenhuma parte do aparelho em água ou outros líquidos.
- Não utilize a estufa em ambientes com pó ou vapores inflamáveis (por exemplo, numa oficina ou numa garagem). Existe risco de incêndio se, durante o funcionamento, a estufa for coberta com material **inflamável** , incluindo cortinas, cortinas, cobertores, etc., ou entrar em contacto com este tipo de material. **MANTENHA O PRODUTO LONGE DESTES MATERIAIS.**

- Não use o aparelho perto de banheiras, chuveiros, pias ou piscinas.
- Não use em exterior.
- Não tente reparar, desmontar ou modificar o dispositivo. O aparelho não contém peças que o usuário possa reparar.

**ATENÇÃO! Este fogão trabalha exclusivamente com lenha; NÃO USE COMBUSTÍVEIS ALÉM DE MADEIRA. Qualquer outro material que queime causará danos e mau funcionamento do aparelho.**

- **Guarda a lenha em uma Lugar, colocar fresco e seco. sim eu sei preserva em lugares também resfriado ou molhado, posso reduzir a potencial térmico da lenha.**
- **Limpe regularmente o queimador a cada acendimento ou a cada recarga de lenha.**
- A lareira deve ser mantida fechada, exceto durante a recarga ou eliminação de resíduos, para evitar a saída de fumaça.
- Não use combustível líquidos.
- Não faça modificações não autorizadas no aparelho.
- Use apenas peças de reposição originais recomendadas pelo fabricante. criador.
- É importante que a estufa seja transportada de acordo com as normas de segurança. Movimentos imprudentes e pancadas devem ser evitados, pois podem danificar a cerâmica ou o estrutura.
- A estrutura metálica é tratada com tinta para altas temperaturas. Durante as primeiras partidas, os maus odores podem ser liberados pela secagem da tinta nas peças metálicas. Isso não implica nenhum perigo e é suficiente para ventilar os ambientes. Após as primeiras ignições, a tinta atinge sua resistência máxima e suas características físico-químicas. definitivo.
- **ATENÇÃO! Como o fogão é um dispositivo de aquecimento, tem superfícies muito quentes. Precisamente por isso, recomenda-se o máximo de cautela durante a funcionamento:**
- **COM O FOGÃO LIGADO:**
  - ✓ nunca deve ser aberto porta.
  - ✓ O vidro da porta não deve ser tocado, pois é muito quente.
  - ✓ Deve-se tomar cuidado para que as crianças não se aproximem da fogão.
  - ✓ A tomada não deve ser tocada. vapores.
  - ✓ Nenhum líquido de qualquer tipo deve ser derramado no Casa.
  - ✓ Nenhum tipo de manutenção deve ser realizado até que a estufa esteja resfriado.
  - ✓ Nenhum tipo de intervenção deve ser realizado, exceto com pessoal especializado.
  - ✓ Todas as instruções deste manual devem ser respeitadas e seguidas. Manual.

### 3 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

					
	ZEUS	PARIS	CELIA	DALIA VENTILADA	DALIA HORNO VENTILADA
<b>Potencia Nominal (kW)</b>	7,78	7,78	7,78	7,78	7,78
<b>Eficiencia %</b>	76,77	76,77	76,77	76,77	76,77
<b>Diámetro de salida de humos (mm)</b>	130/150				
<b>Presión (Pa)</b>	12 (1,2 mm H2O)				
<b>Temperatura de humos (°C)</b>	204,3	204,3	204,3	204,3	204,3
<b>CO medido a 13 % O2</b>	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3	860mg/Nm3
<b>NOx medido a 13 % O2</b>	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3	75mg/Nm3
<b>Partículas medidas a 13 % O2</b>	17,07 mg/Nm3	17,07 mg/Nm3	17,07mg/Nm3	17,07mg/Nm3	17,07 mg/m3
<b>OGC medido a 13 % O2</b>	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3	3,43mg/Nm3
<b>Dimensiones Ancho / Alto / Profundo (mm)</b>	510x740x410	510x990x420	510x870x410	565x910x500	565x1150x500
<b>Peso Neto (kg +. %5)</b>	52	68	63	97	106
Dimensiones Horno (G x Y x D mm )	-	335x160x320	-	-	490x190x370
<b>Grill</b>	Plano				
<b>Eficiencia energética</b>	A+	A+	A+	A+	A+

## 4 INSTALAÇÃO

Antes de instalar, é necessário respeitar as seguintes indicações.

Escolha um local definitivo para colocar o fogão e depois:

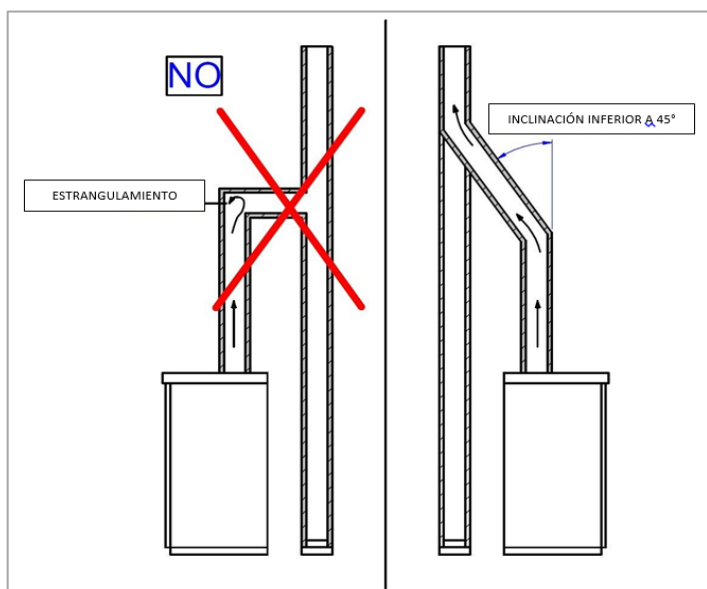
- Planeje a ligação à chaminé para a evacuação do vapores.
- Apoie o recuperador no chão numa posição favorável para a ligação da conduta de fumos e próximo do "ar para combustão".
- O aparelho deve ser instalado em um piso de suporte de carga adequado.
- Se a construção existente não atender a este requisito, medidas apropriadas devem ser tomadas (por exemplo, placa de distribuição de carga).
- É necessário proteger do calor todas as estruturas que podem pegar fogo se expostas ao calor excessivo. Pisos de madeira ou de material inflamável devem ser protegidos com material não combustível (por exemplo: chapa ou vidro de 4 mm vitrocerâmica).
- O instalação a aparelho devemos garantir uma fácil Acesso para a limpeza a próprio aparelho, a dutos a partir de gases tubo de escape e chaminé.
- O aparelho não é adequado para instalação em conduta compartilhado.
- Durante o seu funcionamento, a salamandra retira uma quantidade de ar do ambiente onde se encontra, pelo que é necessário que o local onde se encontra tenha um sistema de recirculação de ar.
- Os tubos a utilizar para a saída de fumos devem ser tubos específicos para fogões a combustível sólido: aço pintado ou aço inoxidável.
- É sempre aconselhável respeitar as distâncias mínimas e, se necessário, instalar também painéis isolantes resistentes ao calor e ignífugos (lã de rocha, cimento celular, etc.).
- Quando o recuperador de calor está ligado, pode criar uma depressão no local onde está instalado; portanto, nenhum outro aparelho com chama aberta deve coexistir na sala, exceto caldeiras tipo c (à prova d'água).
- Verifique a presença de ar de combustão. Deve vir de um espaço livre (não de espaços onde existam ventiladores de extração ou espaço sem ventilação) ou do Exterior.
- Não instale o recuperador em quartos ou salas. banheiro.
- Não deve ser colocado perto de cortinas, poltronas, móveis ou outros materiais inflamáveis.
- Não deve ser instalado em atmosferas explosivas ou ambientes potencialmente explosivos devido à presença de máquinas, materiais ou poeira que possam causar emissões de gases ou serem facilmente inflamadas por faíscas. Antes de instalar a salamandra a pellets de canto, verifique se todos os acabamentos ou possíveis vigas de material combustível estão localizados a uma distância adequada e fora da zona de radiação da referida chaminé; Da mesma forma, deve-se considerar que para não prejudicar o correto funcionamento do aparelho, é imprescindível criar uma recirculação do ar em seu lado de dentro.

## 4.1 CHAMINÉ

### 4.1.1 DUTOS DE SAÍDA DE FUMO

A chaminé é um dos elementos chave para o bom funcionamento da salamandra. Os melhores são os fabricados em aço (inox ou aluminizado), pela qualidade dos materiais, resistência, durabilidade ao longo do tempo, facilidade de limpeza e manutenção.

1. Para facilitar a ligação ao tubo rígido em aço é aconselhável utilizar uniões telescópicas que, para além de facilitarem o funcionamento, compensam também a dilatação térmica tanto da fornalha como da chaminé. vapores.
2. Recomenda-se bloquear a conduta para o terminal da salamandra com silicone resistente a altas temperaturas (1000°C).
3. No caso da boca da conduta de fumos para uma chaminé existente que não seja perfeitamente perpendicular à saída de fumos da lareira, a ligação destes deve ser feita com a respectiva união inclinada. A inclinação, em relação à vertical, não pode exceder 45° e não deve sofrer estreitamentos. Para isso, deve-se utilizar curvas ou cotovelos aprovados de 45° ou com formato circular. Além disso, é necessário que a chaminé da salamandra tenha o mesmo comprimento vertical que a própria chaminé existente com saída para o telhado.

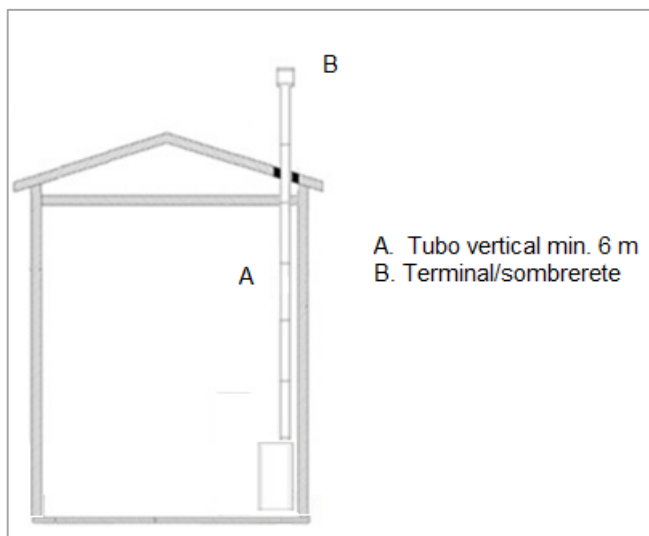


4. Em caso de passagem por pisos, é necessário interpor uma manga isolante de 10 cm de grossura.
5. **IMPORTANTE! É absolutamente necessário isolar a chaminé em todo o seu comprimento. O isolamento permite manter a temperatura dos fumos elevada, otimizar a tiragem, evitar a condensação e reduzir os depósitos de partículas sem queimar nas paredes da conduta. Para isso, use materiais isolantes adequados (lã de vidro, fibra cerâmica, materiais incombustíveis da classe A1). No entanto, para os casos em que a conduta é exposta ao exterior e pode ser manipulada, de acordo com a norma do estado RITE, a referida conduta deve ser isolada .**
6. A conduta de fumos deve ser impermeável aos agentes atmosféricos e é necessário evitar demasiadas mudanças de direcção, para o que neste caso apenas são permitidas 2 curvas (cotovelos) de 45° em toda a instalação.
7. Não é permitido o uso de tubos metálicos flexíveis não aprovados.
8. O comprimento mínimo exigido do tubo vertical é de 6 m.

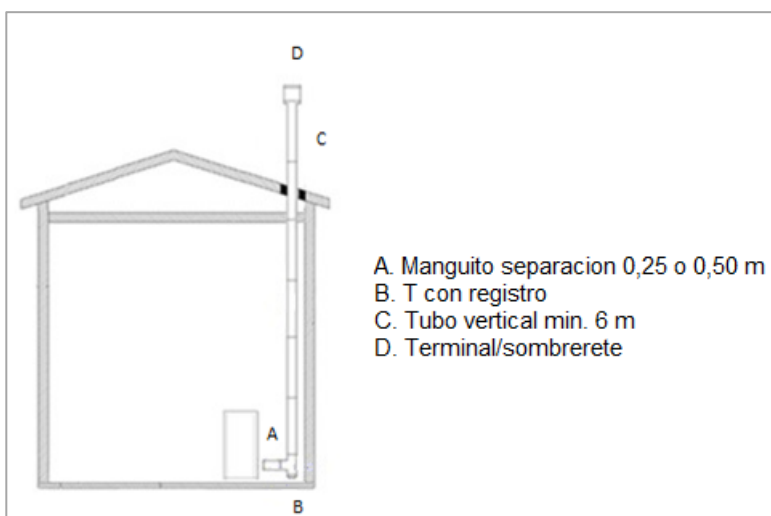
### 4.1.2 CASO DE INSTALAÇÃO TÍPICO S



## 1. INSTALAÇÃO INTERNA

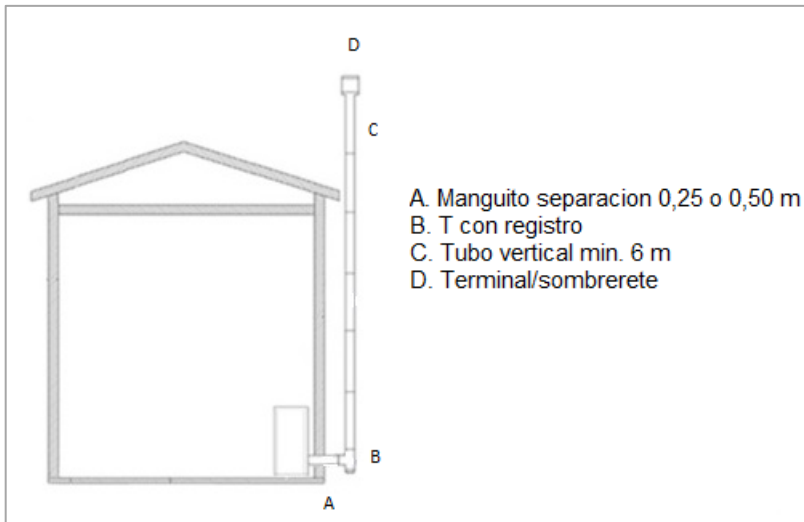


## 2. INSTALAÇÃO INTERNA



**ATENÇÃO!** Exemplo para fogões com possibilidade de saída traseira

### 3. INSTALAÇÃO EXTERNA



#### 4.1.3 O TIRO

Os gases que se formam durante a combustão, quando aquecidos, sofrem um aumento de volume e, portanto, assumem uma densidade menor em relação ao ar mais frio circundante.

Esta diferença de temperatura entre o interior e o exterior da chaminé determina uma depressão, denominada depressão térmica, que é tanto maior quanto maior for a chaminé e quanto maior for a temperatura.

A tiragem da conduta de fumos deve ser capaz de vencer todas as resistências do circuito de fumos de forma que o fumo produzido na estufa, durante a combustão, seja aspirado e disperso na atmosfera através da conduta de evacuação e da conduta de descarga. vapores.

Existem vários fatores meteorológicos que influenciam o funcionamento da chaminé, como chuva, neblina, neve, altitude, mas o mais importante é, sem dúvida, o vento, que tem a capacidade de causar não só depressão térmica, mas também dinâmica. depressão.

A ação do vento varia de acordo com o vento ascendente, horizontal ou descendente:

1. Um vento ascendente sempre tem o efeito de aumentar a depressão e, portanto, a jogou.
2. Um vento horizontal aumenta a depressão em caso de instalação correta do acabamento do chaminé.
3. Um vento a favor sempre tem o efeito de diminuir a depressão e às vezes o investir.

A tiragem excessiva provoca o sobreaquecimento da combustão e, portanto, a perda de eficácia da estufa.

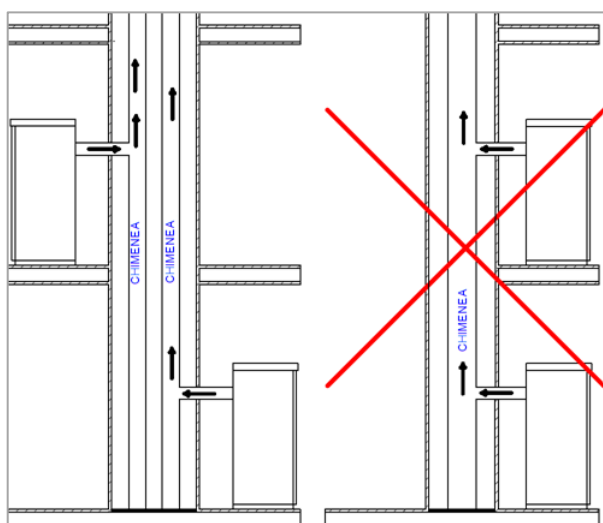
Parte dos gases de combustão, juntamente com pequenas partículas de combustível, são sugados para a chaminé antes de serem queimados. Isto reduz a eficiência da estufa, aumenta o consumo de pellets e provoca a emissão de fumos poluentes.

Simultaneamente, a alta temperatura do combustível, devido ao excesso de oxigênio, desgasta prematuramente a câmara de combustão.

Por outro lado, uma tiragem insuficiente diminui a combustão, arrefece a estufa, produz fumos no ambiente que reduzem a eficiência da estufa e provoca depósitos perigosos na chaminé.

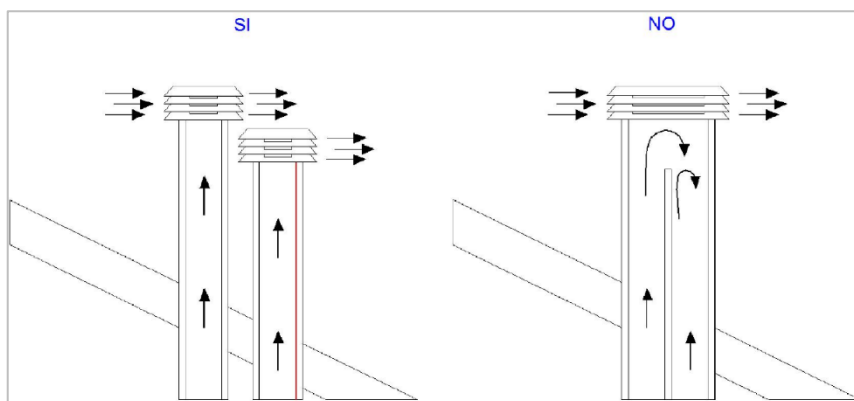
Se a estufa não aquece nem solta fumo, é sempre devido a uma tiragem defeituosa:

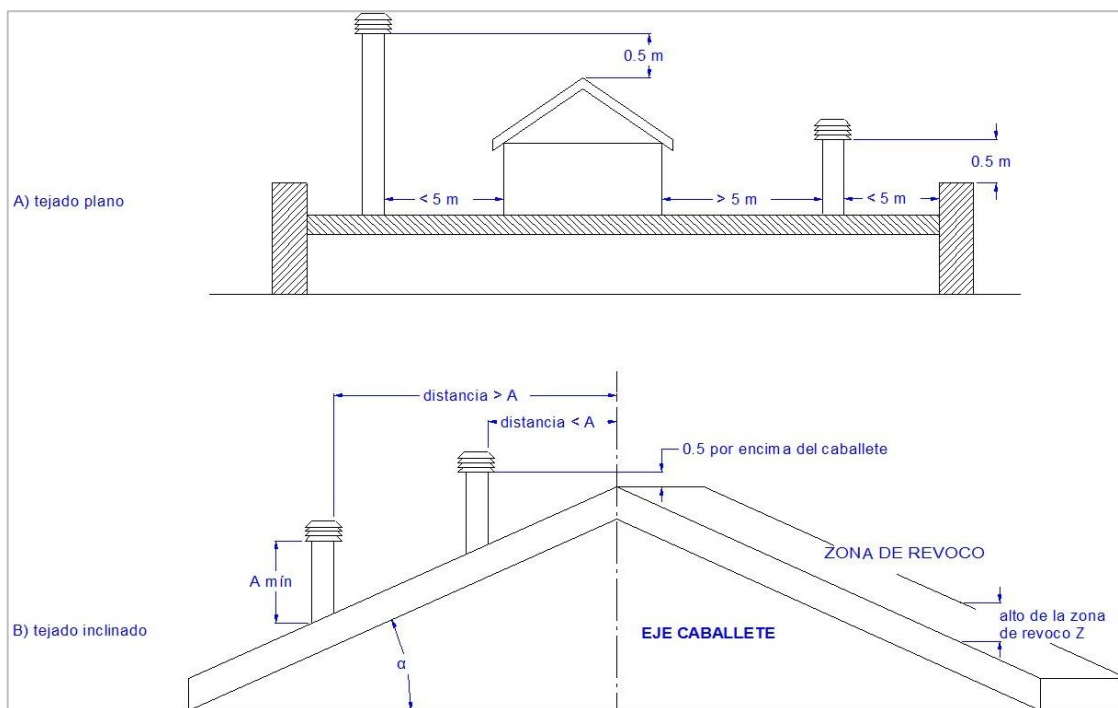
1. Um erro comum é conectar a chaminé a uma chaminé existente, deixando-a ainda em serviço da antiga instalação. Desta forma, duas instalações com combustível sólido são ligadas pela mesma chaminé, o que é incorreto e perigoso. Se as duas instalações forem utilizadas ao mesmo tempo, a carga total de fumaça pode ser excessiva para a seção existente da chaminé, causando reboco da chaminé. fumaça.
2. Se for usado um único fogão, o calor dos fumos provoca a tiragem da chaminé, que, no entanto, aspira o ar frio também de a abertura a partir de a instalação fora, isto que retorna legal a vapores e blocos a jogou.
3. Por último, se ambas as instalações estiverem localizadas em níveis diferentes, além dos problemas mencionados, pode-se interferir no mesmo princípio dos vasos comunicantes, o que provoca uma evolução irregular dos fumos de combustão e imprevisível.



#### 4.1.4 ACABAMENTO DA LAREIRA

A correta instalação da tampa da chaminé permite otimizar o funcionamento da salamandra. O acabamento corta-vento da chaminé deve ser constituído por um número de elementos tal que a soma da sua secção, à saída, seja sempre o dobro da chaminé. O acabamento deve ser colocado de forma que ultrapasse a cumeeira do telhado em aproximadamente 150 cm, de modo que fique a pleno vento.





## 5 LIGAÇÃO E OPERAÇÃO

### 5.1 acendendo o fogo

- executar uma carga a partir de lascas, colocação lenha multar, uma Tempo em, colocar Madeira mais Bruto acima de.
- Sair a porta 0,5 cm ou 1 cm abrir, provocante uma entrada ar e Favor a ligado mais Rápido.
- passado algum minutos fechamento a porta.
- Para abrir e Fechar a porta usar a mão resfriado ou luva, para evitar Queimaduras.
- Para recarrega, abrir a porta suavemente, para evitar a Saída a partir de montante a partir de

Inclinação do telhado [°]	Largura horizontal da zona de gesso a partir do eixo da crista A [m]	Altura mínima da saída do teto $H_{min} = Z + 0,50m$	Altura da zona de gesso Z [m]
quinze	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
Quatro cinco	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2.10

fumaça.

**NOTA!** Lenha recomendada: madeira seco de carvalho, freixo, bordo, bétula, olmo, faia, etc. (estes têm alto poder calorífico e produzir Boa brasas ). A madeira verde não emitirá o calor desejado. Use toras no máximo de 30 a 60 cm.

## 5.2 Ventiladores (somente para modelos com ventilador)

Os ventiladores são conectados a um circuito controlado por um interruptor. Seu consumo é equivalente ao de uma lâmpada de 20 W. Na posição 0 o ventilador está desligado. Na posição 1 o ventilador está ligado.

## 6 MANUTENÇÃO

Antes de realizar qualquer operação de manutenção na estufa, tome as seguintes precauções:

- Certifique-se de que todas as peças do fogão estão resfriado.
- Certifique-se de que as cinzas estejam completamente fora.
- Desligue a ficha da tomada, para evitar contactos acidental.
- Após a fase de manutenção, verifique se tudo está em ordem como antes da intervenção (queimador posicionado corretamente).

***ATENÇÃO! Por favor, siga cuidadosamente as instruções de limpeza abaixo. O não cumprimento pode causar problemas no funcionamento da estufa.***

### 6.1 Limpeza diária

#### 1. Limpeza da câmara de combustão:

- Esvazie a caixa de cinzas: aspire ou jogue as cinzas no cesto do lixo.
- Aspirar a câmara de combustão: Cuidar para que ainda não haja brasas. Nesse caso, seu vácuo de cinzas vai queimar
- Retire a cinza que se encontra no interior da estufa e na porta.
- Limpe o vidro com um pano úmido. Se a operação for realizada com a estufa quente, pode explodir. vidro.

#### 2. limpeza de vidros

- A salamandra tem um sistema de vidros autolimpante. Enquanto o fogão está funcionando, uma camada de ar se move ao longo da superfície do fogão, mantendo as cinzas e a sujeira afastadas. No entanto, com o passar das horas se formará uma pátina acinzentada que deve ser limpa quando o fogão for desligado. A sujidade do vidro depende também da qualidade e quantidade do pellet utilizado.
- A limpeza do vidro deve ser realizada com o fogão frio e com os produtos recomendados e testados por nossa empresa.
- Ao realizar esta operação, verifique sempre se a junta cinza ao redor do vidro está em boas condições. A não verificação do estado desta junta pode comprometer o funcionamento da estufa. No entanto, pellets de baixa qualidade podem sujar o vidro.

## 6.2 Limpeza de superfícies

Para limpar as superfícies, use um pano com água ou água e sabão neutro.



### **ATENÇÃO!**

***A utilização de detergentes ou solventes agressivos danifica as superfícies da estufa. Antes de usar qualquer detergente, é aconselhável testá-lo em uma área que não seja visível ou entrar em contato com o Centro de Assistência Autorizado para solicitar orientação sobre o assunto.***

## 6.3 Limpeza de peças metálicas

Para limpar as partes metálicas do fogão, use um pano macio umedecido com água. Nunca limpe as peças metálicas com álcool, solventes, gasolina, acetonas ou outras substâncias desengordurantes. Em caso de uso dessas substâncias, nossa empresa declina qualquer responsabilidade. Qualquer variação na cor das partes metálicas pode ser devido ao uso indevido do fogão.



### **ATENÇÃO!**

***É necessário limpar o queimador diariamente e o cinzeiro periodicamente. A pouca ou nenhuma limpeza em alguns casos pode causar falhas na ignição do recuperador com os consequentes danos ao mesmo ou ao meio ambiente (potenciais emissões de fuligem e não queimados). Não reintroduza o pellet que possa estar no queimador que não queimou.***

## 6.4 limpa-chaminés

Não são infrequentes ao primeiro frio ou com o vento, os incêndios da chaminé devido aos resíduos que aí se encontram. Aqui estão algumas dicas no caso infeliz de que isso aconteça:

- Bloqueie imediatamente o acesso de ar ao duto.
- A limpeza anual da chaminé é essencial.

As cinzas ou fuligem depositadas nas paredes dos tubos da chaminé após longos períodos sem limpeza, solidificam-se criando camadas ou crostas que, ao entrarem novamente em contacto com o calor, podem causar risco de incêndio no interior da chaminé, por isso a A limpeza mecânica de chaminés deve ser realizada pelo menos uma vez por ano (normalmente no verão) ou quando o aparelho não for utilizado por longos períodos de tempo.

Esta tarefa deve ser realizada por uma empresa qualificada e que emitirá uma certificação do trabalho realizado.

## 7 PROBLEMAS FREQUENTES

DIFICULDADE	CAUSA	SOLUÇÃO
O incêndio Liga errado ou não eu sei mantêm	Madeira verde ou muito molhado	Usar Madeira seca e que é sido armazenado em local fechado e ventilado.
	O Histórico Eles estão também gordo	Para a ligado, usar papel, almofadas de ignição e pequeno Madeira seco. Para a manutenção do fogo, use Histórico partidas.
	Madeira a partir de mau qualidade	Usar Madeira seco decarvalho, freixo, bordo, bétula, olmo, faia, etc. Possuem alto valor calórico e produzir Boa brasas.
	ar primário insuficiente	Abrir completamente o registro a partir de admissão a partir de ar primário.
O fogo eu sei acelerar	O tiro é insuficiente	Verifica que a canal não leste bloqueado, fazer uma limpa-chaminés sim é necessário. Comprimento insuficiente do tubo. Expanda o tubo.
	Excesso a partir de ar primário	Fechar parcial ou completamente a admissão de registro a partir de ar primário .
Emissão de fumaça paralisar ou durante a combustão	O tiro é excessivo	Verifica que a badalo a partir de jogou não eu sei é deixou abrir. Instalar uma moderador a partir de jogou.
	o conduíte a partir de fumaça Está resfriado	Reaquecer a canal queimando uma Tocha a partir de papel lado de dentro a Casa.
	O sala Está em depressão	Lado de dentro a partir de uma quarto equipado com uma VCM (ventilação mecânica), entreaberto uma janela que a partir de em direção a o exterior.
	O tiro é insuficiente	Verifica que a canal não leste bloqueado, fazer uma limpa-chaminés sim é necessário. Comprimento insuficiente do tubo. Expanda o tubo.
Aquecimento insuficiente	O vento entra lado de dentro a canal	Instalar uma acabamentoo à prova de vento . Verifica que o comprimento do duto exceda a cumeeira do telhado.
	Madeira a partir de mau qualidade	Usar Madeira seco decarvalho, freixo, bordo, bétula, olmo, faia, etc. Possuem alto valor calórico e produzir Boa brasas.
O vidro é sujo rapidamente	Mau misturar a partir de ar quente a partir de convecção.	Verifica a o circuito a partir de convecção (prateleira a partir de entrada, a partir de difusão, canal dar).
	O tiro é insuficiente.	Verifica que a canal não leste bloqueado, fazer uma limpa-chaminés sim é necessário. Comprimento insuficiente do tubo. Expanda o tubo.
	Ausência a partir de admissão a partir de ar a Exterior.	Instalar uma prateleira a partir de admissão a partir de ar (20x20 cm de exemplo) aproximar a partir de a chaminé.
Vestir Rápido a partir de a elementos a partir de aço.	Madeira verde ou muito molhado.	Usar Madeira seca e que é sido armazenado em local fechado e ventilado.
O reunião a partir de a porta eu sei decola	Ventilação insuficiente a aparelho.	Verifica a circulação a partir de ar, recuperando a calor a aparelho aumentando as aberturas e as grades a partir de ventilação. Verifica que a sistema a partir de arejamento não leste bloqueado de as grades fechado (usar grades não ajustável). Vazio cada dia a cinzeiro.
	Utilização abusivo de líquido abrasivo quando eu sei limpar a cristal.	Usar fluidos de limpeza a partir de Maneira que não eu sei tensão abaixo do vidro ou Limpar com uma produtos espuma.
Condensação lado de dentro a aparelho	Combustão a partir de Madeira molhado para incêndio lento .	Usar Madeira seca e que é sido armazenado em local fechado e ventilado (cuidado, o Madeira recentemente cortar contém mais ou menos 5L a partir de Água para 10 kg).
Ausência a partir de Saída a partir de ar quente da inserção	Falta a partir de eletricidade. Fã defeituoso.	Verifica que é Stream. Sempre existem que ligar o cabo para uma Plugue integrado. Não eu sei posso Faz incêndio sem Stream ou Nós vamos usar de outros alimentando. Mudar o elemento defeituoso.

## **8 RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE**

O fabricante declina qualquer responsabilidade penal e/ou civil direta e/ou indireta por:

- O não cumprimento das instruções que o manual de instruções contém.
- Modificações e reparos não autorizados.
- Uso em desacordo com as diretrizes de segurança.
- Instalação em desacordo com as normas vigentes no país de instalação e com as diretivas de segurança.
- Falta de manutenção.
- Uso de peças de reposição não originais ou não específicas para os eventos do modelo do fogão extraordinário.

## **9 CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA**

1. Os produtos emitidos pela Vertex Life SL sob qualquer uma de suas marcas a partir de 1º de janeiro de 2022 têm as condições de garantia previstas na transposição das diretivas da União Europeia sobre contratos de venda de mercadorias e fornecimento de conteúdo ou serviços digitais. Modificação do texto consolidado da Lei Geral de Defesa dos Consumidores e Utilizadores e demais leis complementares, aprovadas pelo Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de novembro, que foram realizadas através da aprovação do Real Decreto 7/ 2021 de abril 27, e Real Decreto-Lei 24/2021, de 2 de novembro.
2. Vertex Life SL, de acordo com os decretos reais acima mencionados, é responsável perante o usuário por qualquer falta de conformidade de seus produtos que se manifeste durante os primeiros três anos a partir da data de aquisição do bem. Em caso de dúvida sobre a data, prevalecerá a data de compra do produto refletida na fatura de compra. Salvo prova em contrário ou prova em contrário, presumir-se-á que a falta de conformidade do produto que se manifeste nos dois primeiros anos dessa data, já existia quando o produto foi lançado, salvo quando para as mercadorias esta presunção for incompatível com sua natureza ou a natureza da não conformidade.
3. De acordo com a norma, o consumidor ou usuário cooperará com o fabricante e seu serviço pós-venda CENSAT na medida razoavelmente possível e necessária para estabelecer se a causa da falta de conformidade é atribuível a um defeito de fabricação ou a outros motivos. A obrigação de cooperar limitar-se-á aos meios técnicos disponíveis e menos intrusivos para o consumidor ou utilizador. Quando o consumidor ou utilizador se recusar a cooperar, ficando o consumidor ou utilizador informado desta obrigação do referido requisito de forma clara e compreensível, o ónus da prova da existência ou não da falta de conformidade no momento indicado no artigo 120.º , as seções 1 ou 2, conforme aplicável, recairão sobre o consumidor ou usuário.
4. A garantia não terá efeito nos seguintes casos:
  - Avaria ou avaria causada por instalação incorrecta de acordo com as instruções de montagem ou incumprimento das normas em vigor na instalação do aparelho ou na chaminé de evacuação dos gases de combustão ou nas redes hidráulicas ou eléctricas.
  - Instalações realizadas em violação dos requisitos de instalação dos regulamentos estaduais ou regionais atuais. Prevaecem, mas não excluem, os incluídos no Regulamento das Instalações Térmicas dos Edifícios (RITE) para equipamentos com potência térmica nominal igual ou superior a 5 kW.
  - Equipamento em que as obrigações de manutenção para usuários das regulamentações estaduais ou regionais atuais foram violadas. Predominam, mas não exclusivamente, os incluídos no Regulamento de Instalações Prediais (RITE) para equipamentos com potência térmica nominal igual ou superior a 5 kW. Nesse sentido , a notificação de alarme do contador de horas de funcionamento da unidade deve ter sido atendida em tempo hábil.
  - Equipamento em que foram utilizados acessórios inadequados, não aprovados ou estranhos aos



componentes originais para instalação ou operação.

- Avaria ou avaria derivada da utilização de combustíveis não aprovados ou combustíveis sem a certificação e qualidades exigidas.
  - Falhas produzidas ou danos derivados da instalação ou qualquer elemento ou circunstância alheia ao próprio equipamento.
  - Transporte, armazenamento ou locais inadequados que possam causar corrosão ou abrasão na pintura ou aparência do equipamento, falta de limpeza, quebra de vidros, deterioração das juntas de fechamento, etc. Quebra por impacto de vidro, peças cerâmicas ou similares.
  - Desgastes coerentes con el uso extensivo de los aparatos , como los propios del quemador de combustión, del deflector de humos o cualquiera otros que pudieran derivarse de un uso indebido, no correspondiente al señalado en los manuales o por encima de lo que está previsto en las condiciones de venda.
  - Equipamento em que ocorreu a intervenção de pessoal não autorizado no sistema CENSAT durante o período de garantia.
  - Verificação de que o dispositivo está em operação por um período superior ao da garantia.
5. A garantia não cobre despesas derivadas da desmontagem de qualquer elemento que não seja o equipamento como fixações à obra, móveis, armários, etc., que impeçam o livre acesso ao equipamento ou seus componentes. Da mesma forma, o serviço de aconselhamento doméstico sobre o funcionamento do dispositivo não está coberto. A Vertex Life si está, portanto, isenta de qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou bens que possam estar relacionados com o texto acima.
6. Fica excluída da garantia qualquer reclamação ou não conformidade que não esteja expressamente incluída na regulamentação em vigor ou que não cumpra as condições legais exigidas.

**É ESSENCIAL E ALTAMENTE RECOMENDADO** que, antes de utilizar o equipamento, o usuário leia atentamente as instruções de operação que o acompanham.



Calle Pago de los Cahíces S/N  
18640 Padul (GRANADA)  
958847667

[store@eiderbiomasa.com](mailto:store@eiderbiomasa.com)

[www.eiderbiomass.com](http://www.eiderbiomass.com)

